MOHILA UKR.
INST., COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 41. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, October 17, 1955.
Едмонтон, Алберта понеділок, 17. жовтня, 1955 Число 41. Рік XXVIII.

Пастирське Послання Української Єрархії

З приводу 1000-річчя Християнства в Україні

КОНСТАНТИН БОГАЧЕВСЬКИЙ
Божою Милістю і Благословенням Апостольського Престола Архиепископ Бероенський, Екзарх Філядельфійський

ВАСИЛИЙ ЛАДИКА
Божою Милістю і Благословенням Апостольського Престола Архиепископ Мартиропільський, Екзарх Манітоби

ІВАН БУЧКО
Божою Милістю і Благословенним Апостолського Престола Архиепископ Левкадійський, Апост. Візитатор у Західній Европі

НІЛЬ САВАРИН
Божою Милістю і Благословенням Апостольского Престола Єпископ Йотанський, Екзарх Західної Канади

ІСИДОР БОРЕЦЬКИЙ
Божою Милістю і Благословенням Апостольського Престола Єпископ Аматуський, Екзарх Східної Канади

АНДРЕЙ РОБОРЕЦЬКИЙ
Божою Милістю і Благословенням Апостольського Престола Єпископ Танайський, Екзарх Саскачевану

АМВРОСІЙ СЕНИШИН
Божою Милістю і Благословенням Апостольського Престола Єпископ Маїнський, Помічник Філядельфійського Екзарха

МАКСИМ ГЕРМАНЮК
Божою Милістю і Благословенням Апостольського Престола Єпископ Сіннайський, Помічник і Коадютор Манітобського Екзарха

Високопреподобному і Всечесному Духовенству та Вірним наших Апостольських Екзархатів, як також вірним Українцям, розсіяним по всіх краях світу

МИР У ГОСПОДІ Й АРХИЄРЕЙСЬКЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ!

Дорогі Брати і Сестри:

Минає тисяча років від хвилини, коли Божою Милістю в Києві—"Матері городів руських"—на княжому престолі, тобто на діядемі княжого вінця, засяло переможне Христове знамя, Святий Хрест. Христова наука, яка з різних сторін пробивала собі дорогу до українських сердець, знайшла вільний доступ і до серця Великої Княгині св. Ольги, закріпилась у княжих хоромах, освятила життя і мудру діяльність великої нашої володарки в межах просторої східно-европейської імперії, зорганізованої довкруги Києва.

Тисяча років минула з того часу, як наша Блаженна Княгиня Ольга пізнала Христа і не завагалася стати під Його прапор, хоч більшість її підданих залишилась і надалі в тьмі поганства. Захоплена світлом Христової віри, вона намагалася знайти спосіб, щоб засвітити світло Христове в усьому своєму народі. Тому й зверталася за допомогою до тодішніх двох найбільших християнських імперій: Східної Візантійської і Західно-Римської Імперії, щоб від них дістати епископів і священиків-місіонарів. Та в недослідних Божих плянах для тієї великої землі ще не прийшла була пора всенародного просвічення Христовою Євангелією. З покірним підчиненням Божій волі наша Княгиня прийняла і цей Божий допуст, що її улюблений син Святослав не знайшов у собі стільки відваги, щоб піти слідами своєї матері, бо він радніше захоплювався воєнними подвигами батьків і дідів своїх та дбав про славу цього світу, а не про пізнання і про славу Предвічного Бога. Для нашої святої Княгині потіхою було хіба те, що вона могла защіплювати зерна Христової науки в серця своїх унуків, а також і те, що Милосердний Господь вложив у серце сина Святослава велику любов і пошану до своєї матері-християнки. Ради тієї любови й пошани до матері він не важився заборонити Христову науку у своїй державі. Слідом за цим, уже й без наявної допомоги держави, Христова наука могла всюди щораз більше й більше поширюватися та вкорінюватися в життя українських людей, так, що вже внуки св. Ольги, сини Святослава, вирішили відкрити настіж двері своїх сердець і кордони своєї держави для Христової науки. В цьому важливому рішенні присвічував їм приклад святої Княгині Ольги, що за словами літописця була "ранньою зіркою і світанком після поганської ночі". Літописець так і каже, що молитва святої Княгині Ольги "за сина і за ввесь нарід як день так ніч" виблагала в Бога змилування й ласку для її роду та для Української Землі. Літописець не сумнівається, що вона, Блаженна Ольга, "перша від Руси ввійшла в царство небесне" і там "молить Бога за Русь".

Велике діло святої Ольги, започатковане нею в 955-ім році, було за яких 30 років завершене її внуком святим Володимиром, що в 988-ім році з рівноапостольною ревністю привів свій нарід до стіп Христа і так вкрив славою та вінцем діло своєї святої і мудрої бабки, святої Ольги. Слушно преподобні літописці Землі нашої назвали Княгиню Ольгу "ранньою зіркою" нашого християнства, а св. Володимира назвали сонцем, що просвітило всю нашу землю після "ранньої зірки", яка засіяла на світанку українського християнства, розганяючи пітьму поганської ночі.

Щороку в памятний день 1. серпня наша Церква святкує згадку про Хрещення Руси-України, тобто згадку про завершення християнства на наших рідних землях святим Володимиром Великим, а вже в близькому майбутньому, бо тільки за 33 роки, надіємося святкувати 1000-річчя від тієї благословенної події з нашої історії. Та дуже слушно годиться цього року відсвяткувати 1000-річчя від хвилини хрещення Княгині, св. Ольги, бо ця подія належить також до найсвітліших дат нашої історії. Вона, ця подія, започатковує нашу християнську історію. Згадка про цю подію мусить бути справді мила й дорога для кожного Українця, чи він уроджений на Українській Землі, чи він тільки потомок українських батьків, дідів і прадідів, що, по волі, чи по неволі, покинули Рідний Край і поселились денебудь у вільному світі та зберігають у серці звязки з батьківськими традиціями, що створилися впродовж 1000 років нашої християнської історії. Ми не сумніваємося, що всі українські Брати й Сестри, чи вони уроджені на українських землях, чи в новому світі, схочуть гідно відсвяткувати згадку про цю світлу подію нашої історії, бо це ж спільна нам усім історія, яка вчить нас про те, чиї ми сини і яких батьків, і ми слушно можемо повеличатись нашою 1000-річною християнською історією нарівні з іншими культурними народами світу.

Святкуючи ці величні роковини і згадуючи цю преславну дату нашої історії, мусимо передусім у покірних і щирих молитвах благодарити Господа за Його превелику милість для

(Продовження на стороні 5-ій)

Очевидець описує, як Гітлер згинув

Два Німці, які саме повернулися з совєтського полону до Західної Німеччини, розповіли як наочні свідки, як згинув Гітлер і його довголітня любовниця Єва Бравн, з якою Гітлер звінчався день перед їх смертю.

Особистий слуга Гітлера Ганс Лінґе розказав про це представникам преси в західнім Берліні таке:

Гітлер провів останні хвилини свого життя в підземнім бункрі, збудованім перед палатою канцлера. Коли він побачив, що все пропало, постановив позбавити себе життя і вмерти разом з Євою. Коли Лінґе увійшов до апартаменту в бункрі по останні накази, Гітлер сказав йому "Прощай" і додав, що він відбере собі життя, бо положення на фронті безнадійне. Лінґе вернувся дві години потім до бункру і почув, що Гітлер застрілив себе, а Єва взяла отруту.

В бункрі було кількох старшин СС. Вони сказали, що Гітлер казав спалити себе й Єву. Лінґе виніс трупа Гітлера на город і поклав на траві. Шофер Гітлера мав винести тіло Єви Бравн, але воно було затяжке. Йому поміг адютант Гітлера Отто Ґінше. Принесли 50 ґальонів ґазоліни і вилили її на трупів. Коло десять осіб, головно штабові офіцери СС (ґвардейської дивізії, були свідками, як вогонь спалив тіла в пятьох мінутах. Лінґе впевняє, що Гітлер панував над собою до останньої хвилини, а про Єву не хоче говорити.

Як згинув Ґеббельс

У бункрі перебував також Йосиф Ґеббельс, міністер націстичної пропаґанди, з жінкою і шістьома дрібними дітьми. Лінґе каже, що Ґеббельс і його жінка відобрали собі життя револьверовими кулями, а їх дітей згладив зі світу військовий лікар, який дав їм застрики отрути. Давніше говорили, що жінка Ґеббельса також отруїлася.

Оповідання Лінґе потвердив особистий пільот Гітлера ґенерал Бавер, який теж вернувся з полону. Їх переслухає ще німецький суд у Берхтесґаден, який має офіційно вирішити, чи Гітлера вважати законно за небіжчика.

Смерть Гітлера була оповита досі таємницею. Московські большевики докладно випитали були про це Лінґе і Бавера, як вони попалися в совєтський полон у 1945 р., але вони ніколи не виявили подробиць смерти Гітлера цікавому світові.

МОЛОТОВ ПРИЗНАЄТЬСЯ ДО "ЄРЕСІ"

Совєтський закордонний міністер Молотов признався публично до "єресі" й ухилу від партійної лінії. Його покаянна заява появилася друком у журналі "Комуніст", головному політичному й теоретичному органі комуністичної партії.

Ухилу від партійної лінії допустився Молотов того дня, коли Маленков був усунений з уряду премієра. Промовляючи в совєтськім парляменті на тему міжнародного положення і закордонної політики уряду СССР, Молотов висловився, що: "Разом з Совєтським Союзом, де вже покладено основи під соціялістичне суспільство, стоять також ті народні демократичні країни (сателіти —примітка "У.В."), де пороблено тільки перші, але дуже важні кроки в напрямку соціялізму."

Тепер Молотов у "Комуністі" кається, що його заява була "Теоретично хибна і політично шкідлива. Ця заява може привести до неточних висновків, що соціялістичне суспільство ще не збудоване в СССР і що тільки покладено основи під соціялістичне суспільство. Це твердження неправдиве . . . "

Молотов нехотячи вимовився і сказав правду, але за правду мусить відпокутувати. Кажуть, що він політично скінчений і незабаром піде в дубину.

ОДНА НІЧ ТЕРОРУ НАД БОСФОРОМ

Турецька цензура не випустила в світ вісток від закордонних кореспондентів про панування терору в турецьких містах Стамбулі (Царгороді), та Ізмірі (Смирні) вночі 6. вересня. Щойно недавно видісталися вони поза границі Туреччини і знайшли собі місце в частині незалежної світової преси.

Заворушення турецьких мас проти грецького населення в Стамбулі, Смирні й Анкарі спричинила акція Греції за прилученням острова Кипру до грецької держави, а безпосередньою причиною заворушень була бомба, кинена грецькими націоналістами в Сальоніках на родинний дім Ататурка, турецького національного героя.

На вістку про бомбу в Сальоніках вийшли на вулиці Стамбулу і Смирни десятки тисяч і без того заагітованих Турків і їх числі тисячі студентів, і кинулися нищити та палити грецькі церкви. монастирі, виховавчі інституції і бизнесові підприємства. Із 80 церков юрба напала й ограбила 78 церков. 29 церков підпалено і більшість з них згоріла дотла. Деякі церкви були побудовані ще в 1261 р. Багато церков юрба збещестила. Демонстранти збещестили також гроби грецьких патріярхів, голов грецької православної Церкви, здемолювали церковно-релігійні установи, чіпалися дівчат і хлопців у грецьких виховних нституціях, побили двох епископів і кількох священиків. Справившись з церквами, юрба здемолювала сотки грецьких бизнесових підприємств. Матеріяльні шкоди обчислюють на 300 мільйонів долярів. Щойно другого дня рано військо привернуло спокій. Уряд проголосив вийнятковий стан.

ФРАНЦУЗЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ ОДОБРИВ МАРОКАНСЬКУ ПОЛІТИКУ УРЯДУ

Французький парлямент одобрив 477 голосами ліберальну політику уряду премієра Фора, який схильний дати автономію для Марокка і пристати на суто мароканський уряд. Політику уряду підтримали також комуністи.

Проти урядової програми голосувало 140 твердолобих консервативних послів, у тому група Де Ґоля. Вони хочуть, щоб опір Мароканців зломити збройною силою.

Голосування є великим тріюмфом для премієра Едґара Фора, хоч воно не розвязує всеї мароканської проблеми, яка у великій мірі є проблемою економічною. Все ж воно прочищує шлях для політичного порозуміння між Францією і мароканськими націоналістами.

Вислід голосування не дає ще запоруки, що уряд Фора встоїться при владі. В парляменті почалася дебата в справі Альжиру і уряд може бути повалений до кількох днів. Сам Фор вже втомлений і не дуже побивається, щоб залишитися при владі.

Кубічек — новий президент Бразилії

У Бразилії відбувся вибір нового президента республіки на місце Варґаса, якому вийшов реченець. Більшістю 321,000 голосів на 10,000,000 голосуючих вибраний президентом Юселіно Кубічек (Бразилієць чеського походження), 53-річний лікар і бизнесовець.

Кубічек і заступник президента Гуларт вибрані при допомозі голосів комуністів та комуністичних поплентачів, яких число подають на 500,000. Кубічекові і Гулартові зроблено закид, що вони зробили тайну угоду з комуністами. В угоді вони зобовязалися привернути леґальність комуністичної партії, яку поставив був поза законом президент Дутра в 1947 р.. Новий уряд відновить теж перервані дипльоматичі звязки з СССР і визнає китайський комуністичний уряд.

Вибір Кубічека занепокоїв Злучені Держави, бо Бразилія, визнавши комуністичний режим у Китаю, зломила б одноцілий фронт на західній півкулі в цій справі.

У Бразилії поширена чутка, що армія не допустить, щоб Кубічек перебрав владу президента.

СКАРБИ ПЕРОНА

Арґентинське населення зможе оглядати незабаром призбирані скарби Перона, що вартують $7,000,000. Перон і його жінка Ева призбирали в шістьох роках більше цінностей, ніж багато европейських королівських чи царських родин у шістьох сторіччях. Ця величезна збірка, особисте майно Перона й Еви, є дуже сумнівного походження; між іншим у ній є понад 1,000 золотих медаль, золоті монети різних держав, діямантові тіяри, перлові і смараґдові намиста, діяманти та багато іншого. Між скарбами є мабуть найбагатша збірка вирізьблених предметів зі слоневої кости, з яких деякі вартують $75,000 або й більше.

Новий арґентинський уряд сконфіскував скарби Перона, подібно як сконфіскував 20 мільйонів долярів готівки, що їх Перон не встиг вивезти з собою за границю.

НІХТО НЕ ВАЖИТЬСЯ ПОЧАТИ ВІЙНУ

Людство опинилося в стадії, в якій ніхто з розмислом не зачне третьої світової війни, бо нова зброя означає катастрофу для всіх.

Таку опінію ширше висловив британський маршал ирл Александер, один з визначних стратеґів у минулій війні, пізніше генеральний ґубернатор Канади, а згодом британський міністер оборони. Александер відвідав Едмонтон минулого тижня.

НА АРКТИЧНІМ ПОБЕРЕЖЖІ ЯК У ВУЛИКУ

"Усе арктичне побережжя Північної Америки виглядає немов дуже працьовитий вулик з пчолами. Я ледве повірив своїм очам. Всюди стоять радіостації і будинки".

Стільки сказав канадійський капітан для арктичної плавби Ф. Ку, коли вернувся до Ванкуверу із своїх 21-их відвідин вздовж арктичного побережжя. Більше він не міг сказати про величезні оборонні праці на далекій півночі, які є військовою тайною.

НАЙВАЖЧІ БЛИЗНЮКИ В ЗДА.

В Шікаґу Анна Фюрмаєр народила близнюків, найважчих в історії ЗДА. Це дві дівчинки: одна з них важить 8 фунтів та 1 унцію, друга 8 фунтів і 14 унцій.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

30. жовтня. Архиерейська св. Літургія в катедрі св. Йосафата з нагоди роковин Товариства "Добра Воля" в Едмонтоні. Вечором год. 7. торжественна Панахида в церкві св. Юрія в Едмонтоні з приводу роковин смерти слуги Божого Кир Андрея.

13. листопада. Архиєрейська св. Літургія в церкві св. Апостолів Петра і Павла в Мондері, Алберта.

З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

30. жовтня Архиєрейська Служба Божа і посвячення угольного каменя новозбудованої церкви в Шіго-місті. По-

17. листопада конференція священиків Саскачеванського Екзархату в Саскатуні. Початок в год. 10 рано.
чаток в год. 10 рано.

Нові чутки про одруження принцеси Марґарити

В пресі і в радіо появилися нові чутки про недалеке одруження принцеси Марґарити, сестри королеви Елисавети, з капітаном Петром Товнсендом.

Кап. Товнсенд, який був повітряним атташе в Бельгії і два роки не бачився з Марґаритою. вернувся до Лондону, де зустрівся з Марґаритою і був принятий в палаті Клеренс Гавз, резиденції королеви-матері і Марґарити. Принцеса перервала вакації в Шотляндії, де була з цілою родиною, і пять днів скоріше приїхала до Лондону, щоб побачитись з кап. Товнсендом.

Обережна вістка з Лондону каже, що мабуть появиться якась заява королівського двору, яка потвердить або заперечить чутки про любовну історію між 25-річною принцесою і 41-річним капітаном Товнсендом.

Новіші вістки з Лондону ідуть далі і кажуть, що все вже вирішено, тільки не вибрано дня вінчання. Премієр Іден, кажуть, повідомить парлямент, який зійдеться на сесію 25. жовтня, що принцеса зрікається прав до британського престолу.

Англіканська Церква противна подружжю, коли одна сторона є розведеною особою; в цьому випадку Товнсенд є розведеним чоловіком. Він має двоє дітей з давнішого подружжя. Коли б таки прийшло до одруження Марґарити з Петром Товнсендом, то їх вінчання відбудеться в Шотляндії. Шотляндська протестантська Церква не противиться поновному одруженню розведеної особи.

БУНТ ФРАНЦУЗЬКИХ РЕЗЕРВІСТІВ

У місті Руен у Франції вибухнув бунт серед резервістів, які відмовилися їхати до північної Африки. Резервісти заявили, що вони не хочуть боротися з мароканськими повстанцями.

Перед військовими бараками відбулася демонстрація 1,500 цивільних комуністів для підтримки збунтованих резервістів. Комуністи співали комуністичний інтернаціонал, коли прийшло до збройної сутички між поліцією і демонстрантами, в якій було поранених 36 поліцаїв і невідоме число демонстрантів. Другого дня повезли резервістів до Африки.

Між демонстрантами був комуністичний мейор міста Руен.

Понад 100,000 полонених Німців у СССР

Західно-німецький уряд і Червоний Хрест мають у своїх руках листи від понад 100,000 німецьких полонених у СССР. Канцлер Аденавер сказав, що в листах докладно подані місця перебування полонених у минулих двох роках. Можливо, що вже не всі вони тепер живуть, але більшість їх ще таки живе. Совєтський уряд згодився звільнити з полону всього 9,626 полонених, а про десятки тисяч інших полонених Німців він "нічого не знає".

ПІРСОН ЗВИДЖУЄ СССР.

Канадійський закордонний міністер Пірсон покінчив свої конференції з совєтським закордонним міністром Молотовим. З Москви Пірсон виїхав на один день до Ленінґраду, потім до Сталінґраду і звідти до Лівадії на Кримі, де зустрівся з премієром Булґаніном і секретарем комуністичної партії Хрущовим.

У Москві Пірсон вів переговори в справі нової торговельної угоди між Канадою і СССР.

З Росії Пірсон пустився в дальшу дорогу навколо світу.

СССР МАЄ БІЛЬШЕ СУБМАРИН, ЯК ВСІ ДЕРЖАВИ РАЗОМ

Американський адмірал Дж. Райт, командант морських сил НАТО на Атлантійськім океані, сказав у Парижі перед міністрами 15 західних держав, що Росія має більше субмарин. як решта світу разом— найбільшу фльоту підводних човнів в історії людства.

АДЕНАВЕР ПРИХОДИТЬ ДО ЗДОРОВЯ

Західно-німецький канцлер Аденавер захворів на запалення леґенів. Канцлер приходить до здоровя, але потребуватиме довшого часу, щоб прийти до себе. Лікарі завважили, що організм 79-річного Аденавера вже не такий відпорний, як був ще пів року тому.

ЩЕ ОДНА ПРИГАДКА ЗАДОВЖЕНИМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ

На наше повідомлення в минулих числах "Українських Вістей" вже відозвалася більша частина задовжених передплатників. Одні присилають гроші, навіть поважніші суми, бо сплачують довг, платять передплату наперед і засилають ще по кілька долярів на пресовий фонд — і ми вдячні їм за це. Інші просять, щоб їм почекати ще короткий час.

Але є ще довжники, які далі вперто мовчать, не зважаючи на наші прохання та упімнення. Це їм ОСТАННЯ ПРИГАДКА. Коли вони не заплатять свого довгу найдалі до двох тижнів, то ми безумовно по тім часі перестанемо висилати їм часопис.

АДМІНІСТРАЦІЯ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

Показ народньої ноші

Ліга Українських Католицьких Жінок в Едмонтоні

влаштовує

В СУБОТУ 22. І В НЕДІЛЮ 23. ЖОВТНЯ Ц. Р.
в залі Українського Народнього Дому

ПОКАЗ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНЬОЇ НОШІ, ЯК ТАКОЖ МОДЕРНОЇ НОШІ З ЗАСТОСУВАННЯМ ВИШИВОК

Показ, получений з чайним прийняттям, відбудеться в суботу 22. 10. від год. 2-ої до год. 6-ої вечора та в неділю 23. 10. від год. 3-ої до 6-ої вечора, що буде получений з добірною мистецькою програмою.

НАЙКРАЩЕ ВИКОНАНІ ОДЯГИ БУДУТЬ НАГОРОДЖЕНІ

На цей показ запрошуємо до ласкавої участи все Українське Громадянство.

КОМІТЕТ.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

- INSURANCE
- REAL ESTATE
- ACCOUNTING
- COMMISSIONER FOR OATHS
- LOANS

Вісті зі Сходу Канади

(Від власного кореспондента)

РЕЛІГІЙНА МАНІФЕСТАЦІЯ В ТОРОНТІ

В неділю 2. жовтня ц. р. торонтонські католики відзначили роковини 25-річчя єпископства кард. МекҐвиґена. Це була 12-а з черги катол. маніфестація цього року в Торонті і вона належить до найуспішніших. Того дня вірні переводили на площі Всеканадійської Національної Вистави т. зв. живу вервицю. В цій релігійній маніфестації взяло участь коло 30,000 вірних, між ними були теж Українці католики зі своїми священиками з торонтонських парохій. Чоло святочного походу творили дуже численні ряди молоді з гай скул, університету і норси з католицьких лікарень. Підчас походу приґравали 3 трубні оркестри. Відповідну до хвилини проповідь виголосив ВПреосв. Покок, архиепископ з Вінніпеґу. Прегарна днина причинилася багато до того, що торжество пройшло дійсно величаво.

ТЕПЛА ОСІНЬ

Мешканці Східної Канади не можуть нарікати на цьогорічну осінь, яка стоїть під знаком погоди і тепла. Дотепер тут ще не було морозу, тому цвітники перед домами вкриті розцвілими квітами. В понеділок 10. п. м. було в Монтреалі поверх 70 ступенів тепла.

ВИСТУП УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ

Щоб прийти з фінансовою поміччю Фондові Допомоги Студентству, Українське Концертове Бюро "Тризуб" рішило запросити до виступу на спільному концерті трьох українських артистів-мистців у своїй ділянці. Гарна думка зустріла зрозуміння в наших мистців і вони погодилися дати концерт у суботу 8. жовтня ц. р. в залі Плато Гол у Монтреалі. Виступали Ольга Сушко-Наконечна з Монтреалю (мецо-сопран), Оленка Ґердан-Заклинська з Торонта (мистецький танок) і Володимир Баранський з Ню Йорку (бас). Всі троє виконавці мають за собою гарну критику, яка підкреслила їхні мистецькі вальори. Пані Наконечна виступала у Львові, Відні, Ґрацу, Інсбруку, Берліні, Женеві, Зальцбурґу і на сценах у Канаді. Панна Ґердан-Заклинська виводила танки на сценах Праги, Львова, Відня, Інсбруку, ЗДА і Канади. На конкурсі мистецького танку в Брюсселі вона здобула окреме відзначення. П. Баранський виступав у Львові, Відні, Берліні, Торіно, Римі, Венеції, на сценах ЗДА і Канади. Брав теж участь у конкурсі молодих оперових співаків при театрі "Ля Скаля" в Міляно. Організатори цієї мистецької імпрези сподівалися, що місцеве громадянство зрозуміє їхні інтенції і прибуде на цей концерт масово. На жаль, так не сталося. Більшість місць світила пусткою. Одначе треба признати, що програма концерту задоволювала найвибагливішого слухача. Мистці виконували пісні й арії українських і чужинецьких композиторів. Неврівняна Оленка Ґердан полонювала глядачів мистецьким виконанням танків. "Плач Ярославни" напевно всім залишиться в памяті на довгий час. Акомпаніямент мали у своїх руках п-на Ольга Тарапацька і проф. Ігор Кучинський.

ДОПОВІДЬ ПРОФ. Н. РУСОВОЇ

З приходом осінньої пори Жіноча Секція Ліги Визволення України, Відділ у Монтреалі, пожвавила свою діяльність Так у неділю 9. жовтня ц. р. в домівці ЛВУ мала доповідь проф. Н. Русова про заслужену українську поетку і громадянку Олену Телігу. Особа доповідачки і цікава тема стягнули доволі слухачів, які довідалися багато цікавого про цю поетку і щиру українську патріотку.

УКРАЇНСЬКІ СТУДЕНТИ В МЕКҐІЛ УНІВЕРСИТЕТІ

Поважна більшість українських студентів у Монтреалі побирає своє навчання в англомовному університеті МекҐіл, де вони є на різних факультетах. Між ними є тут уроджені і новоприбулі. Своє організаційно-професійне життя наші студенти проявляють у спільних виступах т. зв. Українського Клюбу. В минулому акад. році цей клюб улаштовував концерти, дискусійні виступи, Український Тиждень у МекҐіл то-що. За його старанням перед студентами виступали з короткими доповідями посол Іван Дікур, проф. Павло Юзик та інші. До Українського Клюбу належать українські студенти без різниці на їх релігійні чи партійні переконання.

ЗАХІД ПРОТИСТАВИТЬСЯ СОВЄТСЬКИМ "РЕПАТРІЯЦІЙНИМ" ВИМОГАМ В ОН.

В реакції на совєтську вимогу, зголошену на Комісії ОН для соціяльних, гуманітарних і культурних справ, щоб проблему втікачів в Европі "розвязати" шляхом "переконання" втікачів, щоб вони вернулися "на родіну", вісім держав на чолі із ЗДА й Англією зголосили контрпропозицію, в якій, поруч із добровільною репатріяцією, передбачено також переселення й інтеґрацію в місцеву господарку, як засоби розвязання цієї проблеми. Цю резолюцію має зголосити англійський репрезентант Гор. Піддержуватимуть її ЗДА, Англія, Австралія, Бельгія, Коста Ріка, Данія, Голяндія і Норвегія. Широка резолюція вказує на конечність зменшити передусім число нещасних втікачів, які все ще живуть у таборових бараках.

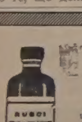
ВІРИТЬ, ЩО СССР ДАСТЬ ВОЛЮ САТЕЛІТАМ

Голова корпорації "Стюдебейкер Пакард" Пол Дж. Гофман, промовляючи на прийнятті "Фонду для Азії", сказав, що в СССР "змінили тактику" і можуть також змінити ще й свою політику у відношенні до сателітів та дати їм можливість вибрати собі власну форму уряду". СССР — наївно уявляє собі Гофман, — хоче миру, але не хоче в нічому поступити Заходові. Коли Захід вперто і послідовно змагатиме до миру на економічному, військовому і політичному фронтах, тоді СССР мусітиме змінити свою тактику і дасть волю сателітським державам.

Промова Гофмана свідчить про те, що деякі західні політики не всилі навчитися і зрозуміти, що СССР ніколи не схоче добровільно звільнити своїх невільників.

В РУМУНІЇ ТЕЖ "КОЛЕКТИВНЕ КЕРІВНИЦТВО"

У Румунії — за очевидним наказом з Москви — "вибрано" премієра Ґеорґію-Дея першим секретарем румунської комуністичної партії, а премієром призначено одного з його дотеперішніх заступників, Стойку. Пояснюють це наміром замінити дотеперішню диктатуру Ґеорґію-Дея, що був премієром і першим секретарем партії, "колективним керівництвом", ніби за зразком теперішнього проводу у Кремлі.



УСУНЬТЕ КЛОПОТИ ШЛУНКА

Чому відкладаєте день поза день та страдаєте від поганого нестравлення шлунка, здуття, тиснення в ямці під грудьми, на кольки, на шлункові гази чи кваси, печію коло серця, на ґіркість, квасність чи сухість в устах, на шлункові болі, болі голови від затвердження, нереґулярність стільця та на ниркові чи міхурові кваси? ЗАРАЗ ЩЕ НИНІ візьміть це знамените лікарство

РУСКИЙ ТРІТМЕНТ — RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Дістанете полегшу від першого дня. Це єдине лікарство такого виробу, другого нема ніде такого. Ціна тільки $6.00 за пляшку по всіх аптеках в Канаді, або висилайте гроші й замовлення просто до нас на адресу:

LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4. Ontario

Памятник М. Коцюбинському в Чернигові

15. липня в Чернигові, на Болдиній горі, де похований Михайло Коцюбинський, відбулося відкриття памятника. Як подає "Радянська Україна", кілька тисяч Черниговців прийшло туди, щоб вшанувати память свого визначного земляка. Саме в Чернигові Михайло Коцюбинський написав один з кращих своїх творів—повість " Фата Морґана." Памятник представляє собою двометровий ґранітовий постамент з погруддям письменника. Одначе й там не поминули окупанти нагоди, щоб не всунули своєї пропаґанди. І так на фасаді памятника вирізьблено цитату з листа російського письменника україножера Ґоркого, написаного з приводу смерти Коцюбинського. На відкритті памятника виступала донька Михайла Коцюбинського, співробітниця літературно-меморіяльного музею імени письменника К. Коцюбинська, і представник Академії Наук С. Крижанівський. Памятник споруджено за проектом внука М. Коцюбинського — Ф. Коцюбинського.

ЧОМУ МЕШКАНЦІ ЗАЛЬЦБУРҐУ СУМУЮТЬ?

Зальцбурґ, одно з найбільших і найкращих міст в Австрії, не бере участи в радості австрійських патріотів з приводу "повної суверенности". 5,000 мешканців міста стратили працю з відходом американських військ. Правда, минулася житлова скрута, але 2,600 мешкальних кімнат стоять порожні. Американська армія, стаціонована в краю і місті Зальцбурґу, залишала там річно $25 мільйонів. Тепер загрожує цій провінції важка економічна криза.

ЗМЕНШИЛОСЯ БЕЗРОБІТТЯ В ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

Безробіття в Західній Німеччині зменшилося вперше від кінця минулої війни до цифри менщої, як пів мільйона. За офіційною статистикою у вересні ц. р. дістало працю ще 17,359 робітників, і безробітних є тепер 494,994. Зорганізованих працівників у Західній Німеччині є 17-18 мільйонів.

СУДАН ВІЛЬНИЙ ВІД ЧУЖИХ ВІЙСЬК

Останній англійський курінь виїхав із Судану. Від 11-го жовтня ц. р. вже не буде там ні англійського, ні єгипетського війська. Англійський курінь виїхав до Кипру, щоб скріпити тамошню залогу, яка має клопіт з грецькими революціонерами.

НАЙСИЛЬНІША ЗБРОЯ В АРСЕНАЛІ ЗДА

Секретар фльоти ЗДА Чарлз С. Томас заявив, що американські підводні човни з керованими стрільнами і атомовою машиною — це "найсильніша зброя в нашому арсеналі". Перший атомовий човен "Навтілюс" — сказав секретар фльоти, — виправдав найсміливіші сподівання.

ЗБРОЯ ДЛЯ АРАБІВ

Араби дістають тепер звідусіль пропозиції продати їм зброю. Між іншими державами є й Індія: 4 єгипетські старшини виїхали до Ню Делі в цій справі. Тому, що Єгипет не має готівки, йде про те, яким товаром можна заплатити Індії за зброю. Політично — це знову збільшення "невтральних" впливів в Єгипті.

ХТО ВИНАЙШОВ ТАК ЗВАНИЙ ЛІТНІЙ ЧАС?

Літній час, який дозволяє використовувати на одну годину довше сонячне світло, мав перший пропонувати славний Американець Бенджемін Френклін. Той час уперше ввела була в 1916 р. Німеччина, а за нею пішли й інші держави. В деяких стейтах ЗДА він триватиме цього року до кінця жовтня.

ЯКА БУДЕ ЦЬОГОРІЧНА ЗИМА?

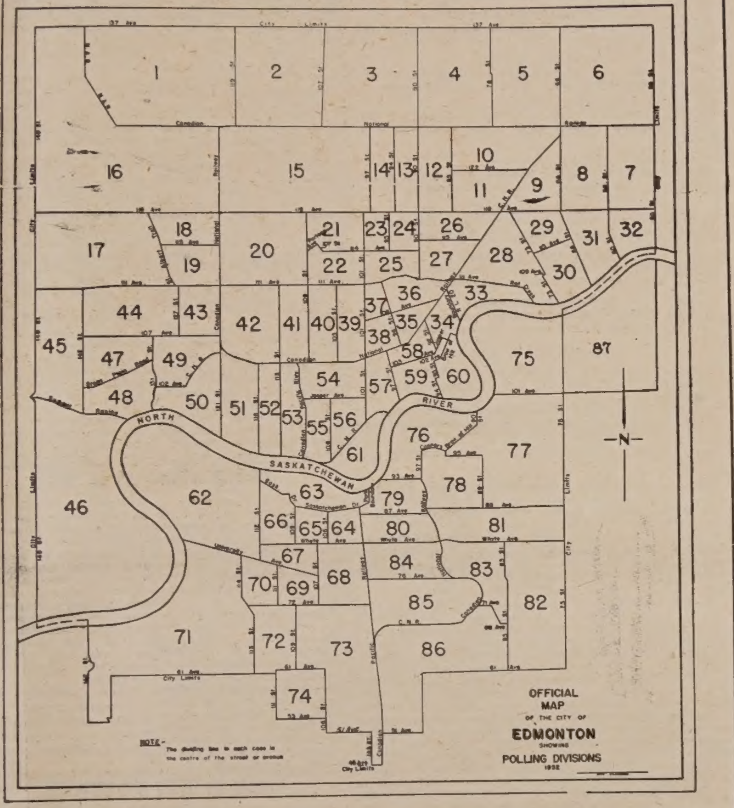
Д-р Дейл Ф. Брей із деревної дослідної лябораторії в Стемфорді, Конн., твердить, що цьогорічна зима буде легка й коротка, бо він бачив медведля з червонаво-бурим поясом на "кожусі". Інші дослідник иприроди з ним не погоджуються і передбачають гостру й довгу зиму, бо, мовляв, дуже добре зародили горіхи, а шпилькові дерева мають багато насіння для вивірок і птахів.

Хто правду віщує —побачимо.

Муніципальні вибори в місті Едмонтоні

ДЕ ГОЛОСУВАТИ В СЕРЕДУ, 19. ЖОВТНЯ

ГОДИНИ ГОЛОСУВАННЯ: ВІД 10. рано ДО 8. вечора.



ВИЩЕ Є МАПА міських дистриктів голосування в 1955 р. для міських виборів у середу. Виборці повинні приглянутися цій мапі і впевнитися, в якому дистрикті вони живуть, і потім порівняти число дистрикту на мапі з числами й льокалями для голосування у шпальтах нижче.

NORTH SIDE

POLL NO.

1—Calder Community Hall, 12721 120 Street.
2—Calder School, 129 Ave. and 118 Street.
3—Store, 13140 97 Street.
4—House, 12740 88 Street.
5—North Edmonton School, 128 Ave. and 69 Street.
6—North Edmonton Community Hall, 66 St. and Fort Rd.
7—St. James Church Hall, 56 Street and 118 Ave.
8—Montrose School, 62 Street and 119 Avenue.
9—Fire Hall, 65 Street and 118 Ave.
10—House, 12211 83 Street.
11—Eastwood School, 120 Avenue and 81 Street.
12—Delton Baptist Church, 90 Street and 119 Avenue.
13—Alberta Avenue Community Hall, 118 Ave. and 93 Street.
14—St. Patrick's Church Hall, 96 Street and 118 Avenue.
15—H.A. Gray School, 121 Avenue and 103 Street.
16—St. Vital's School, 12214 128 Street.
17—Westmount School, 111 Avenue and 130 Street.
18—Inglewood School, 115 Avenue and 127 Street.
19—Westminster Church Hall, 124 Street and 113 Ave.
20—Canadian Athletic Club Hall, 109 Street and 111 Ave.
21—Spruce Avenue School, 114 Avenue and 102 Street.
22—Telephone Building, 11168 101 Street.
23—Norwood United Church, 11614 95 A Street.
24—Erskine United Church Hall, 115 Avenue and 94 Street.
25—Norwood School, 95 Street and 111 Avenue.
26—Parkdale School, 117 Avenue and 86 Street.
27—Basement Free Methodist Church, 8405 114 Avenue.
28—Cromdale School, 113 Avenue and 79 Street.
29—Bellevue School, 115 Avenue and 71 Street.
30—St. Mary's Church Hall, 11203 68 Street.
31—Highlands Community Hall, 11333 62 Street.

POLL NO.

32—Mt. Royal School, 55 Street and 113 Avenue.
33—Cromdale Skating Rink, 111 Avenue. and 82 Street.
34—City Waterworks Building, 8720 106A Avenue.
35—McCauley School, 107 Avenue and 95 Street.
36—McCauley Community Hall, 109A Ave. and 95 Street.
37—Polish Canadian Hall 10853 98 Street.
38—Ukrainian Hall, 10629 98 Street.
39—Victoria High School, 108 Avenue and 102 Street.
40—McDougall School, 109 Avenue and 107 Street.
41—St. Marks Church Hall, 111 Street and 108 Avenue.
42—Queen Mary Park School, 109A Avve. and 113 St.
43—St. Peters Church Hall, 11035 127 Street.
44—Coronation School, 109 Ave. and 139 Street.
45—Grovenor School, 103 Avenue and 144 Street.
46—Crestwood-Capital Hill Community Hall, 9937 148 Street.
47—Westminster Jr. High School, 138 Street and 104 Avenue.
48—New Glenora School, 102 Avenue and 135 Street.
49—Old Glenora School, 128 Street and Stony Plain Rd.
50—Basement Robertson Church, 102 Ave. and 123 Street.
51—Oliver School, 102 Avenue and 117 Street.
52—Edmonton Motors, 115 Street and Jasper Avenue.
53—St. Johns Ambulance Building, 110 Street and Jasper Ave.
54—I.O.O.F. Hall, 10169 103 Street.
55—Pentecostal Tabernacle, 10047 108 Street.
56—McKay Avenue School, 104 Street and 99 Avenue.
57—North End City Market, 102 Avenue and 99 Street.
58—Bissell Hall, 9560 103A Avenue.
59—Alex Tailor School, Jasper Avenue and 93 Street.
60—Riverdale School, 89 Street and 101A Avenue.
61—Donald Ross School, 97 Avenue and 101 Street.

SOUTH SIDE

POLL NO.

62—Windsor Park School, 118 Street and 87 Avenue.
63—House, 10644 91 Avenue.
64—Strathcona Public Library, 104 Street and 84 Avenue.
65—Metropolitan Church Hall, 8309 109 Street.
66—Garneau School, 87 Avenue and 109 Street.
67—St. Joseph's Hospital Hall, 107 Street North of 82 Avenue.
68—Queen Alex School, 78 Avenue and 106 Street.
69—Anglican Church Hall, 10831 University Avenue.
70—McKernan Lake School, 114 Street and 77 Avenue.
71—Basement St. Paul's United Church, 116 Street and 76 Ave.
72—Parkallen School, 67 Avenue and 112 Street.
73—Allendale School, 64 Avenue and 106 Street.
74—Pleasantview Commuinty Hall, 109 Street and 57 Avenue.

POLL NO.

75—Forest Heights School, 102 Avenue and 82 Street.
76—Cloverdale Community Hall, 98 Street and 98 Avenue.
77—Strathearn School, 89 Street and 94 Avenue.
78—Bonnie Doon Community Hall, 92 Avenue and 93 Street.
79—Bateman's Store, 8902 99 Street.
80—King Edward School, 85 Avenue and 101 Street.
81—Rutherford School, 87 Avenue and 91 Street.
82—St. David's Church, 85 Street and 79 Avenue.
83—King Edward Park School, 78 Avenue and 87 Street.
84—Mill Creek School, 79 Avenue and 97 Street.
85—Ritchie School, 75 Avenue and 98 Street.
86—Hazeldean School, 96 Street and 67 Avenue.
87—Acre Auto Court, 7010 101 Avenue.

ГОДИНИ ГОЛОСУВАННЯ: ВІД 10. рано ДО 8. вечора.

G. S. DOCHERTY.
RETURNING OFFICER.

Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Західна фермерська конференція

Західні фермерські групи вирішили на конференції в Саскатуні звернутися до федерального уряду з проханням, щоб він прийшов з фінансовою допомогою фермерам і поміг їм у теперішньому часі, коли квота достави збіжжя мала. Піддано було думку, щоб уряд виплатив зачети (завдатки) на збіжжя, зсипане в фермерських шпихлірах, до половини його вартости. Уряд відібрав би свої гроші в такий спосіб, що фермерам відтягали б якусь частину довгу при кожній доставі збіжжя до елевейторів.

Дводенна конференція, скликана Радою Міжпровінціяльної Фармерської Юнії, звела представників манітобського і саскачеванського урядів та представників фармерських, муніципальних і бизнесових груп з трьох провінцій, щоб обговорити на ній всю ситуацію з продажем збіжжя, зокрема справу допомоги фармерам, які мають збіжжя на своїх фармах, але не мають готівки на необхідні видатки.

Коли уряд згодиться на прохання конференції, то це не буде прецеденсом. У 1951-52 р., коли збіжжя було дуже ушкоджене і багато його залишилося на полях через зиму, банки виплачували позички фармерам під запоруку федерального уряду. Хоч на цьогорічній конференції не накреслено остаточного пляну, проте всі відчувають, що федеральний уряд зробить щось подібне. Конференція звернулася з проханням до урядів трьох степових провінцій, щоб вони повели делеґацію до Оттави і від себе підтримали плян позички.

На конференції прийнято ще такі резолюції:

1. Конференція заявляється за продажем пшениці на чужих ринках на основі міжнародньої угоди, як це було досі.

2. Щоб уряд виготовив "більш позитивну" програму для збуту канадійського збіжжя, не знижуючи його цін.

3. Щоб залізничі компанії відступили більше вагонів для перевезення збіжжя.

4. Щоб доповнити закон про доходовий податок, на основі чого податкові уряди скоріше відписували б від фармерських прибутків грошеві суми, вжиті на поліпшення на фармах, як напр. шпихлірі, подібно як податкові уряди роблять з елевейторними компаніями.

5. Канадійський уряд повинен перебрати на себе оплати за все збіжжя, переховуване на складах з кінцем кожного збіжевого року.

6. Коли ж треба буде прийняти нижчі ціни на світових пшеничних ринках для конкуренції, то щоб цю знижку уряд покрив з власної каси, а не відтягав її фармерам.

Перерва для фермерів на каву

Державна Рада Безпеки піддала думку, щоб фармері пішли за прикладом промислових робітників і відклали двічі на день по кілька мінут на каву. Втома буває головною причиною багатьох нещасливих випадків. Втомлена людина стає менше обережна і тоді зростає можливість для неї вплутатися в якийсь випадок. Впровадження перерви на фармі, щоб випити горня кави— кажуть знавці безпеки — може зменшити риск нещасних випадків на канадійських фармах. Минулого року було 104 нещасливі випадки на канадійських фармах, з чого в самій Алберті згинуло 20 осіб під тракторами.

Рада знову знизила ціну пшениці

Канадійська Пшенична Рада знизила свою ціну продажу канадійської пшениці вже другий раз впродовж тижня, щоб заохотити чужих покупців, заки припиниться плавба на Великих Озерах.

Ціна для Но. 1, 2, 3 і 4 нортерн упала два центи на бушлі. Ціна для Но. 5 і 6 нортерн і фід упала три центи.

Знижки довели ціну для Но. 1 нортерн у термінальних елевейторах над Великими Озерами до $1.70 за бушель. Пшениця на корм (фід) коштує $1.28.

Кілька днів передше Рада знизила ціну пшениці на 3—4 центи за бушель

Фармер і Міжнародня Пшенична Угода

Міжнародня Пшенична Угода, як вона була уложена в 1949 р., "вступила в життя на те, щоб перебороти поважні трудноші, заподіяні як продуцентам, так і споживачам обтяжливими надвишками або критичними недостачами пшениці." **Ціль її була** "забезпечити припаси пшениці для імпортуючих країв і пшеничні ринки для експортуючих країв по справедливим і сталим цінам".

У 1949 р. чотирорічна угода скінчилася і її знову відновлено в 1953 р. Угода з 1953 р. вигасне 31. липня 1956 р., і переговори в справі нової угоди мають початися цеї осени.

Теперішня пшенична ситуація в світі подібна під багатьома видами до ситуації в 1929 р., яка попередила найбільш катастрофічний період у світовій торгівлі пшеницею цього сторіччя. В 1929 р. накопичилися в експортуючих краях великі запаси пшениці після добрих урожаїв рік за роком, при чому, в тому самому часі змалів вивіз на чужі ринки. при чому в тому самому часі змалів вивіз на чужі ринки. кілька найближчих місяців покажуть, чи катастрофа тридцятих років повториться, чи може буде відвернена рішеннями в тому часі.

Історія міжнародньої торгівлі пшеницею позначена періодами надзвичайно великої нерівноваги між продажем і попитом експортуючих та імпортуючих країв, у висліді чого бувають широкі і дуже сильні хитання цін.
Сильна підтримка, яку дали Канада, Злучені Держави та інші великі експортери організованим методам продажу, не допустила до цього часу до катастрофічного заломання світових цін.

Всякий плян, що забезпечить сталі запаси пшениці на експорт по цінах, задовільних для імпортера і продуцента, мусить мати довгореченцеву міжнародню основу, щоб реґулювати пересічний подаж і попит.

Міжнародня Пшенична Угода забезпечує таку базу, і мірку стабільности цін та ринків, встановлену в 1949 р., можна буде продовжувати поновленням угоди в 1956 р.

SASKATCHEWAN WHEAT POOL
HEAD OFFICE • REGINA

Новий крок для зупинення інфляції

Банк Канада зробив ще один крок, щоб обмежити кредити (позички). Рішенням з 12. жовтня ц. р. він підвищив процентову стопу від позичок чартерованим банкам на 2¼ відсотків.

Це друга підвишка відсотків впродовж двох місяців. 6. серпня центральний банк Канади підвищив відсоткову стопу з 1½ на 2 процент.

Хоч банк не подав причини другої підвишки, то проте відомо, що він мав на увазі дві справи:

1. Відсоткова стопа в Канаді майже найнижча в західному світі і чужі інвестори радо продають свої вклади за готівку та переносять їх до інших країв, де є більші зиски.

2. Федеральний уряд свідомий, що квітуче канадійське господарство може видержати кілька дальших монетарних обмежень, щоб охоронити край перед можливою дальшою інфляцією.

АМЕРИКАНСЬКИЙ УДАР ПО НАДВИШЦІ КАНАДІЙСЬКИХ ФАРМЕРСЬКИХ ПРОДУКТІВ

Злучені Держави перший раз публично попередили, що вони не приступлять до Міжнародньої Пшеничної Угоди на другий рік, коли не приступить до неї Британія.

Це повідомлення американського міністра хліборобства кидає чорну тінь на й так понурий образ торговельних взаємин між Канадою і Злученими Державами в справі пшениці. Злучені Держави хочуть продавати свою надвишку пшениці колинебудь, денебудь і якнебудь.

Звертаємо увагу на оголошення Саскачеванського Пшеничного Пулу в цьому числі, де Пул представляє чорно положення, коли б не відновлено Міжнародньої Пшеничної Угоди в 1956 р. і яку вартість могла б мати ця угода без Злучених Держав?

НОВА ПШЕНИЧНА ПОЛІТИКА ЗА МІСЯЦЬ

Міністер фінансів Геррис сказав, що нова пшенична політика федерального уряду буде проголошена за місяць або дещо пізніше.

ЗМЕНШИТИ УПРАВУ ПШЕНИЦІ, КАЖЕ МАРЛЕР

Рой Марлер, президент Албертійської Федерації Рільництва, сказав, що добровільне зменшення управи пшениці на 33 процент вже з найближчою весною є єдиною радою на щораз більшу надвишку пшениці. Свою розвязку він висловив на річній конвенції Канадійської Торговельної Палати у Вінніпеґу. Канада має тепер подостатком пшениці на два роки, навіть коли б її не сіяли зовсім у тих двох роках. Марлер радить 5-річний ротаційний плян, в якому фармері сіяли б 33 процент менше пшениці, а зате більше пащі.

Раковина на бараболях

В найновішому бюлетені канадійського департаменту хліборобства подано, як найліпше запобігти раковині на бараболях:

1. Найліпшим способом на це є садити відміни бараболі, що відпорні на цю або інші недуги.

2. Не садити бараболі на тому самому місці рік за роком.

3. Не гноїти сильно землі під бараболю ні хлівським ні іншим органічним погноєм.

4. Коли треба, то посипати ґрунт вапном уміркованo, але ніколи забагато.

Шпиталі в Алберті піднесли оплати

Албертійські лікарні будуть брати більше за шпитальну опіку й услуги від 1. січня 1956 р. Таке рішення проголосили директори Албертійського Товариства Лікарень.

Нова оплата в Едмонтоні провінції буде $14.25 за день, з чого провінція буде платити $1.00, а пацієн $13.25. В цій оплаті є $8.25 за ліжко в стандартній варді (спільній кімнаті) і $6 денно за додаткові услуги. Ті шість долярів покривають усі окремі шпитальні услуги за вийнятком пересвітлення Рентґеном (екс-рей) на вступі до лікарні й оплати за електрокардіограми (провірення апаратом стану серця).

Зміна оплати не відноситься до осіб, які користають з або маютьгоспиталізації пп госпиталізації податковців, або мають угоду на госпиталізацію. Пацієнти в муніципалах, де діє плян провінціяльної допомоги, будуть далі платити $2 за день.

ТРАМВАЇ ЗНИКАЮТЬ З ВУЛИЦЬ

Трамваї щораз більше зникають з вулиць канадійських міст і за кілька років—за вийнятком Торонта, що є нездобутою фортецею трамвайного засобу комунікації—трамвай буде такою рідкістю, як "Великий Ок" (дуже рідкісна птиця, що живе на морях при В. Британії).

У вересні цього року Вінніпеґ попрощався востаннє зі своїми останніми трамвайними возами. Так отже в містах на захід від Торонта нема вже трамваїв. Зникли вони теж з міст надморських провінцій. Тільки в Монтреалі, Оттаві та, очевидно, в Торонті вони ще дальше існують.

У Монтреалі, де є ще 700 трамваїв (половина з того, що їх було до війни), впродовж найближчих 6 або 7 років трамвайну систему заступить автобусовий транспорт. Оттава переведе цю зміну за яких 10-12 років.

Треба сказати, що ніхто не любить трамваїв, за вийнятком економістів міських транзитних систем. Трамваї є дешевшим засобом комунікації і перевозять більше людей меншим коштом, але вони теж менше вигідні для пасажирів, як електричні чи ґазолінові автобуси; зокрема вони утруднюють автомобілевий рух, бо автомобілісти витрачають чимало ґазоліни і часу на їх виминання.

ВЕЛИЧЕЗНІ ПОКЛАДИ СІРКИ

У стейті Луїзіяна знайдено величезні поклади сірки. Своїми запасами ці сірчані поклади стоять на третьому або четвертому місті у світі.

HANDY BAKERY

ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ

що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.

Наше печиво є високої якости.

Handy Bakery

Семен Ґреґорет, власник.

8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Як приїздите до Едмонтону

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107

Іван Козяк, управитель.

ТАНЕЦЬ НА ВЕРШКАХ ДЕРЕВ

Змагання "гай-ріґґінґ", що його практикують на західному побережжі Канади, належить мабуть до найбільш рисковних родів спорту у світі. "Гай-ріґґер" — це лісоруб, який, забезпечившись в остроги на ногах і мотузок довкола дерева, вилазить на велетенську ялицю, щоб зрубати її розгалужений вершок. Суперничаючи між собою, лісоруби намагаються виконати своє завдання в якнайкоротшому часі. Один зі способів виказування швидкости в цій роботі є такий: лісоруб-вершник кидає вділ з верху ялиці свій капелюх і швидкими стрибками при помочі остріг намагається злізти з ялиці на землю, заки ще його капелюх туди долетить.

Денні Сейлор є передовим лісорубом — "гай-ріґґером" на західному побережжі: він вилазить на ялицю 86 стіп заввишки і злазить з неї впродовж 24 секунд. Він важить тільки 150 фунтів і для тренування своїм мязів часто ходить, маючи 12-фунтовий тягар на своїх черевиках і 25-фунтовий мішок піску на плечах. Але у висліді таких своїх тренінґів він виконує своє "вершкове" завдання так швидко, наче б посувався вгору по стовбурі дерева при помочі невидної пружини.

В дійсності таке зрубування вершків ялиць буває радше небезпечною працею, а не спортовим змаганням; але це не перешкоджує Денні Сейлорові виконувати танець на кінці зрізаного стовбура ялиці — майже 90 стіп високо. При тому вершок треба зрізати, не доводячи до розколення стовбура.

Лісоруб робить це ручною електричною пилою обережно, бо вершок, падаючи і розколюючи стовбур, може задушити лісоруба його власним мотузом, що ним він привязаний до стовбура.

НОВА АРХЕОЛОГІЧНА ЗНАХІДКА В КАНАДІ

Кості голови велетенського рогатого дінозавра вчасноканадійської доби відкопано припадково в Скебі Бат, у південній Алберті, районі, в якому такі й подібні неприємного вигляду потвори проживали численно в праісторичних часах. Кості голови цієї велетенської звірюки важать тепер 500 футів. Ця звірюка, що напевно була страховищем для тогочасних тварин у тому районі, мала великі плоскі роги, подібні до рогів войовничого барана.

ПРИГАДКА МИСЛИВЦЯМ-МІЩУХАМ

Один фармер у південній Алберті виставив таблицю на своїй фармі з таким написом: "Не вільно стріляти. Я хочу далі мати свою корову".

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666

І. Бошорків і В. Гарданлевич, власники.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE WATERLOO, ONTARIO

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:

Думайте про життєву асекурацію як "Дар" для своєї дитини. Вона також добра щодо грошевої вартости, як шери, бонди, або правдива спадщина і, вдодатку, заохочує до двох важних умов успіху: ощадности та економности.

Спитайте мене про наш Джуніор Секюріті Плен для вашої дитини.

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕҐРЕВИЛ, АЛТА.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Ґарантовані ПАЧКИ на УКРАЇНУ

Мито оплачується тут.

Фірма довіря десяток тисяч задоволених клієнтів

І. КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

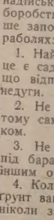
Централя:
835 Queen St. West Toronto 3, Ont., Canada
Tel. EM 4-4025

Відділи:

Winnipeg, Man.	677 Main St.	Tel. 927695
Hamilton, Ont.	652 Darton St. E.	Tel. LI 5-0264
St. Catherines, Ont.	198 King St.	Tel. MU 2-6796
Edmonton, Alta.	10649 - 97th St.	Tel. 23839
Windsor, Ont.	439 Mercer St.	Tel. CL 6-3866
Buffalo, N.Y.	1162 Broadway	Tel. FI 1272
Cleveland, Ohio	1029 Fairfield Ave.	Tel. CH 1-5547

та в інших містах.
На бажання висилаємо прібки, цінники й інформації безплатно.

На біль ревматизму



Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, заступ горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки зажиається внутрішньо. Можна також уживати її поодинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Т. зв. мирова кампанія і її мета

Вся преса у світі присвячує від якогось часу багато місця т. зв. коекзистенції, себто можливості мирного співіснування поруч себе, і то на довгі роки, двох світів: демократично-ліберального і комуністичного. Погляди в цій справі між політиками й редакторами поділені: одні вірять у таку можливість, інші її заперечують, при чому між тими, що вірять, є багато таких, що вірять у цю можливість сліпо і навіть фанатично.

Ми писали вже нераз на сторінках "Українських Вістей", що, не зважаючи на деяке відпруження в міжнародніх відносинах, слідне особливо від кількох місяців, ми в таке співіснування двох світів на довшу мету не віримо. Не переконує нас ні "новий, примирливий дух Женеви", яким так дуже радіють прихильники коекзистенції, ні тим більше ті чарівні усмішки нинішніх московських володарів, що їх вони так щедро розсипають у щораз частіших зустрічах з представниками західного світу. Занадто бо добре знаємо вартість таких усмішок та солодких слів в устах большевицьких тиранів, що мають на своєму сумлінні мільйони людських жертв і ще й сьогодні мучать у своїх тюрмах та концентраційних таборах кільканадцять мільйонів невинних людей.

Мирне співіснування поруч себе таких двох протилежних собі світів, як большевицький і небольшевицький, було б можливе, на нашу думку, тільки тоді, якби большевики закинули свою політику терору й насильств і допустили на своїх територіях свободу віри, свободу слова, преси, зборів і т. д. Вони мусіли б теж виректися раз назавжди своїх зазіхань та плянів запанувати над західним світом при помочі розкладу того світу знутра і вкінці при помочі революційного зриву своїх прихильників, яких вони виховують і підготовляють до такого зриву в кожній державі. Без такого виречення важко навіть уявити собі мирне співіснування цих двох світів поруч себе на довгу мету.

Але чи вказує щонебудь на таку можливість? Чи московські головачі дали бодай якийсь натяк на те, що вони підуть на такі далекосяглі зміни у своїй дотеперішній народоненависницькій політиці? Хто може повірити, що большевики, які всю свою владу спирають на терорі й насильствах, одного дня відречуться того терору? Що вони проголосять на опанованих ними землях свободу віри, слова, друку, зібрань і т. д. і т. д.? Що вони звільнять мільйони своїх політичних вязнів? Що привернуть всі права та свободу нашій замученій ними Українській Католицькій Церкві та звільнять живих ще її владик, священиків і тисячі-тисячі вірних? І вкінці: що відмовляться цілковито й урочисто від комуністичної політики проникання, шпигунства, агітації, пропаганди, підпільної роботи та інших нелегальних дій як у нашій Канаді, так і в усіх інших демократичних державах світу?

Мабуть нема нікого такого наївного, який повірив би, що большевики в інтересі мирної коекзистенції із західним світом підуть на такі зміни. Що про такі зміни не може бути й мови, видно найкраще з недавньої заяви Никити Хрущова, який на бенкеті в честь делегації Східної Німеччини і Фінляндії заявив виразно, що до якоїнебудь еволюції комуністичної партії, яка має повноту влади в СССР, може прийти хіба тоді, як "рак свисне". А що задумує і які пляни супроти західного світу має комуністична партія СССР, про це писав кол. голова Комінтерну, наш таки "земляк" Дмитро Мануїльський, ще в 1930 р. таке: "Наша пора настане за яких 20 чи 30 років. Щоб перемогти, нам потрібно елементу заскочення. Буржуазію треба приспати. То ж ми розпічнемо небувалу досі мирову кампанію; будуть електризуючі увертюри і нечувані уступки".

Тут сказано все ясно і подані вище слова Мануїльського ближчих пояснень не потребують.

Сонячне світло постачає електричну енергію

Перший раз в історії вдалося використати сонячне світло для того, щоб ним можна було урухомити телефони в малій сільській оселі в Джорджії, ЗДА. Дня 2 жовтня ц. р. інженер Телефонічної Компанії Белл натиснув електричний вимикач і сонячне світло перемінилося в електричний струм та спричинило функціонування телефонів у цій оселі. Це був перший випадок практичного використання сонячного світла для переміни його на електричну енергію.

В дійсності, то всі наші пальні засоби походять від сонячної енергії, яка спричинила викинення вугілля в землі. Але тепер удалося запрягти світло до того, щоб воно безпосередньо продукувало електричний струм. Цей винахід відомий був рік тому, але практично його використано аж тепер. Прилад до ловлення сонячного світла називається батерією, хоч у дійсності він нею не є, бо батерія тільки магазинує електричну енергію, а цей прилад сам її продукує. Мала плита з пластики ловить сонячне світло і негайно перемінює його на електрику та передає до телефонів.

Цей винахід зробили два фізики: Дж. Л. Пірсон і Д. М. Чепін та хемік С. С. Фуллер. Усі вони працюють у фірмі "Белл."

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA
1905 HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN. 1955
ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ

Посилаю ——— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, ALTA.

Імя і прізвище ....

Адреса: ....

....

(Подати в англійській мові)

В обороні демонстрантів

Нашим читачам відомо, що після голосних протисовєтських демонстрацій, які відбулися в кількох містах Канади у звязку з відвідинами т. зв. колгоспної делегації, заговорила вся канадійська преса, висловлюючи більше чи менше обурення проти демонстрантів. Але зараз же потім почали появлятися в багатьох часописах листи від читачів, які вияснювали становище демонстрантів та ставали переважно в їх обороні. Такі листи містив теж щоденник "Едмонтон Джорнал", на якого сторінках виступили мужньо в обороні українських демонстрантів м. ін. п-і Т. Павлицька і б. посол М. Лучкович, який — треба признати—забирає часто слово на сторінках цього й інших англо-мовних часописів у всяких актуальних справах нашого життя, пропагуючи осьтак з успіхом серед англомовного світу українську визвольну справу. І ось на лист п. М. Лучковича, в якому він на сторінках "Едмонтон Джорнал" проаналізував мотиви діяння демонтсрантів проти совєтської господарської делегації, що її очолював недавній енкаведист Мацкевич, відповів на сторінках того ж часопису якийсь анонім, що виявив себе прихильником диктаторського режиму большевиків та їхніх метод народовбивства, а демонтсрантів просто назвав слугами Гітлера і кримінальниками. У відповідь на ці наклепи аноніма забрав знову голос п. М. Лучкович ("Едм. Джорнал" з 4. 10.), і цю його відповідь подаємо нижче для інформації наших читачів без змін.

Редакція.

MR. LUCKOVICH REPLIES'

Sir: — In a reply to my letter entitled "Action And Apathy," a writer uses arguments that, in view of past history, can't hold water.

He attaches the tag of fascism to the Winnipeg demonstrators, deriding the "courage of their convictions." He thus tries to hang the charge of fascism on people who chose freedom, as if fighting Communists meant fascism; and so let him make the most of it. But I can assure my readers that as far as Hitler and Khrushchev are concerned the demonstrators would call down "a plague on both their houses."

As for "selling their country down the river," the Russian Communists should know all about that, remembering how htey stabbed the West in the back by their Stalin-Hitler Pact, thinking they could kill two birds with one stone and walk in on the ruins of both Western and German antagonists.

And as for "gullibility." I am quite ready to trust my readers to be the best judges of that, especially after they read what Dr. Joseph Scholmer had to say in Friday's issue of The Journal. I'd advise them to read it, as it confirms what I've always been contending in all my letters. A United Nations committee, after piecing together information from leakages through the iron curtain, said in part: "For Russia's forced worker, life is unending punishment, mental and physical . . . a life that constantly verges on death . . . the Russians use the whip of hunger and fear of death to goad the last ounce of strength from their labor camps."

I hope readers see through the cynism and transparency, the iumbled half-truths and weasel words of the letter by the anonymous writer "For Peace."

It has ever been the policy of the Communists to "Neutralize, infiltrate, engulf." The demonstrators put a crimp in their style. What they did was an object lesson even to MVD agent Matskevich who said: "It couldn't have happened in Russia." Of course it couldn't: the demonstrators would never have lived to tell the tale, and that is the nub of the whole matter. What chance would our Ukrainians have if they all returned to the Ukraine? None whatsoever, as everyone by this time knows.

"Some day," said a writer in the Vancouver Province, "we of the West will find out to our shame and sorrow that by our handshakes and silly diplomatic grins the blood on the hands of murderers of millions of people will cling to our own. It again seems to show how childishly ignorant so many of us are concerning the true meaning, ultimate aims and tactics of world Communism."

For what is a demonstration if not a good old British custom? During the last war Churchill faced a far more hostile group of Irish demonstrators yelling "Churchill go home" and flinging insults; but as the Western Producer said Sept. 22, "that didn't bother Churchill. He didn't charge that the Irish were a gang of bloodthirsty scoundrels who were only interested in helping Hitler. He merely cocked his cigar at a jauntier angle, gave the V-sign and drove away." But then Matskevich is not a Churchill, and Russia is not Great Britain and there you have the difference.

95 Street. M. Luchkovich.

"Друга пісня Бернадетти"

Вся Бразилія говорить тепер про "Другу пісню Бернадетти" (першу створив письменник жидівського походження Франц Верфель). Історія цієї пісні виглядає так: У бразилійському селі вчила молода маленька вчителька, яку любила дітвора, бо вона завжди з нею бавилася. Та підчас гри у волейбол на шкільному подвірі вона впала і поранила собі лікоть. З цього розвинувся пістряк, який перекинувся і на один бік легенів. Недавно лікар заявив їй, що дні її життя пораховані. Вона вирішила перед смертю зробити добре діло і зібрати гроші на побудову лікарні для хворих на пістряка в місті Реціфе. Та лікарня має коштувати 370,000 долярів, і хоч міська рада подарувала площу під лікарню, а архітекти задармо працювали, то мале місто не могло зібрати потрібних фондів. Тоді приречена на смерть Бернадетта Гомез вирішила поїхати до столиці — Ріо де Жайнеро. Там часописи назвали її "нареченою смерти", і сам президент Кафе Філго відвідав її в готелі. "Місс" Бразилії також відвідала панну Гомез, а після того в радіо закликала Бразилійців складати жертви на лікарню Бернадетти" До кінця тижня зібрано в Ріо 103,-600 долярів, а незабаром зберуть всю потрібну суму на будову лікарні. Славний бразилійський лікар Альберт Ковті-но обіцяв їй зробити операцію і витяти правий бік легенів. Але Бернадетта не погодилася на це. "Моя смерть, сказала вона, зробить більше корисного, як моє життя".

TIP TOP TAILORS

ткані в Ірляндії модні

Надаються на всяку нагоду. Айриш Твистс — це хрупчасті, твердо викінчені матеріяли, ткані з міцно скрученої нитки. Їх у Канаді кожний любить. Купуйте з довірям з великого вибору британських тканин у Тип Топ.

ОДЯГ" ТИП ТОП"

$59⁵⁰ 2 рс.

І пошиті до вашої міри

Вам признаємо КРЕДИТ

Бюро Тип Топ є всюди

TF-55-4

Атомові керовані стрільна, які стріляють на 5,000 миль

Військовий і летунський редактор щоденника "Ню Йорк Геральд-Трібюн" Онсел Е. Толберт пише про керовані стрільна, якими можна стріляти на віддаль 5,000 миль. Такі стрільна можна продукувати внаслідок дослідів теоретиків і практиків у цій ділянці, які співпрацювали з світової слави фахівцями від аеродинаміки, математики, астрофізики та водневої зброї. Над цими керованими стрільнами працює фірма "Дженерал Дайнемікс", яка збудувала перший міжконтинентальний бомбовик типу B-36. Керовані стрільна "Атляс" мають досягати великої висоти, і пізніше спадати зі швидкістю багатьох тисяч миль на годину — немов великий метеор.

ЗА ВИДАННЯ ІСТОРІЇ УГА

П. Дмитро Микитюк з Вінніпегу, кол. хорунжий УСС, плянує видання Історії Української Галицької Армії, що мала б бути видана з нагоди недалекого 40-річного ювілею УГА. Він стверджує, що в тому часі, коли вже появилися друком Альбом УСС, Історія Леґіону УСС, Історія СС "Золоті Ворота", спомини ген. Капустянського, ген. Петрова, ген. Павленка і ген. Удовиченка та інших нашиx військовиків, коли є Історія УВО, Історія УПА (і то кілька різних книжок), то, на жаль, суцільної Історії Української Галицької Армії, найбільшої нашої військової формації часу Визвольних Змагань, досі нема. Є тільки відірвані поодинокі спомини учасників, розкидані по виданнях "Червоної Калини", календарях, часописах і журналах.

Кооператива "Червона Калина" у Львові мала в пляні ще в 1939 р. видати таку Історію Української Галицької Армії, але внаслідок другої світової війни цей плян, на жаль, не здійснився. А тимчасом роки йдуть, учасники Галицької Армії старіються й вимирають і тому найвищий час спільними зусиллями живих ще старшин і вояків славетної Галицької Армії подумати про опрацювання такої Історії.

В цій справі п. Дм. Микитюк їздив недавно до ЗДА, щоб там обговорити справу цієї Історії Галицької Армії з живими ще старшинами УГА в Ню Йорку й Філядельфії і створити редакційну колеґію, яка зайнялася б сфіналізуванням цього задуму.

П. Дм. Микитюк видав уже цінну працю п. з. "Україна у війні за державність", яку написав один з найвидатніших наших старшин, ген. О. Удовиченко. Згадана книга за один рік вже майже розійшлася, бо з 2,000 виданих примірників є ще всього 200-300 прим.

АНГЛІЯ ЗМЕНШИТЬ СВОЇ ЗБРОЙНІ СИЛИ

Премієр Іден заявив, що Британія зменшить свої збройні сили на 100,000 вояків впродовж трьох років, докладніше — до квітня 1958 р. Тоді вона буде мати 700,000 вояків у всіх родах зброї.

Іден сказав, що оборонні сили в теперішньому часі надто обтяжують людські і фінансові ресурси імперії. Але від цього зменшення війська оборона Британії і вільного світу не потерпить завдяки технічному поступові.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Д-Р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ

Лікує всілякі недуги ніг, як нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (плоскі стопи — флет фіт.)

104 NORTHGATE BUILDING
Ground Floor
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

ДАЙТЕ ВАШІЙ ДИТИНІ РЕГУЛЮЮЧИЙ ЗАСІБ

ОДОБРЕНИЙ КЛІНІЧНО

ОСЬ ЩО ВИКАЗУЮТЬ ПОСТІЙНІ КЛІНІЧНІ ЗВІТИ:

1. КАСТОРІЯ діє лагідно, ніжно, ґрунтовно.
2. КАСТОРІЯ ніколи не спричинює корчів чи спазмів.
3. КАСТОРІЯ лагідно, ніколи насильно, побуджує працю кишок дитини.
4. Приводить до натурального, задовільного випорожнення.

Можете подавати КАСТОРІЯ з повним довірям — бо це єдиний КЛІНІЧНО ОДОБРЕНИЙ регулюючий засіб! КАСТОРІЯ має лагідний, рослинний корективний складник, що не доводить до привички і допомагає злагіднити та вспокоїти забурення шлуночка. ВАША ДИТИНА ПОЛЮБИТЬ ГАРНИЙ ЇЇ СМАК. Домагайтесь КАСТОРІЯ 45c і 75c.

Щоб звільнитися від
Шлункового розладу
Втоми
Браку апетиту
Гарячкового стану
Болів голови
Перестуди
Поденервування
Неспокійного сну
Клопоту з зубами
Колʼки
Отяжілости
—коли їх спричинила або погіршила нерегулярність.

CASTORIA

Клінічно одобрена для дітей — забезпечена 141 тестом.

Витніть це оголошення і візьміть з собою до свого аптекаря для впевнення, що ви дістаєте правдиву Касторію.

45-центова вартість за 25 цт
Защадіть 20 центів на 45-центовій Касторії. Перешліть поштою цей купон із ним 25 центів до: ......
Імя ....
Адреса ....
місто .... Пров. ....
(Напишіть друком виразно) Оферта кінчиться 30. листопада

SDC-55-13

. . . . А Вестінґгавзова сушарка

ВИСУШИТЬ БЕЗПЕЧНО ВСЕ, ЩОНЕБУДЬ ПЕРЕТЕ!

Минулося вгадування

Минулися вгадуваня та непевність, які тканини можна безпечно кинути в сушарку. Сушаркою Вестінґгавз можете безпечно сушити в с і роди матеріялів.

Глядіть

Найкращу Годину Телевізії
"СТУДІЯ ОДИН"
понеділок вечором.

ОСЬ ЕКСКЛЮЗИВНА КОМБІНАЦІЯ, ЩО ОЗНАЧАЄ БЕЗПЕЧНЕ СУШЕННЯ ВСІХ ТКАНИН!

ВИБІР СУШЕННЯ

НА—СУХО. Для шматтяь, яке хочете висушити зовсім. При цьому доборі сушарка — коли шматтяя вже сухе — автоматично виключається.

НА—ВОГКО. Для шматтяь, що його хочете гладити залізком. Шматтяя виймете рівномірно вогке. Скроплювач можете викинути.

НА—КОРОТКО. Для нових, штучних матеріялів, що скоро сохнуть.

Dry Dial

ВИБІР ТЕПЛА

НОРМАЛЬНЕ — Повна сила тепла сушить шматтяя швидко й видайно. Швидше, ніж інші сушарки.

НИЗЬКЕ — Тепло зменшене для сушення тих матеріялів, що краще сохнуть у нижчій температурі.

БЕЗ ТЕПЛА — При цьому доборі шматтяя крутиться в повітрі кімнатної температури. Ідеальне для дуже делікатних речей та для "провітрення" одежі, що була на складі або хемічно чищена.

Heat Selector

Будьте спокійні . . . . якщо це WESTINGHOUSE

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ЖОВТЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
17	П	Прп. Франца	Прор. Осії
18	В	Мч. Харитини	† Ап. і Єв. Луки
19	С	† Ап. Томи	Прор. Йоіла
20	Ч	Мч. Сергія і Вакха	Вмч. Артемія
21	П	Прп. Пелагії	Прп. Іларіона
22	С	† Ап. Якова	Аверкія
23	Н	**20 по Сошествію**	**21 по Сошествію**
24	П	Ап. Филипа	Мч. Арети
25	В	Мч. Прова	Мч. Маркіяна
26	С	Мч. Карпа	**Вмч. Димитрія**
27	Ч	Прп. Параскеви	Мч. Нестора

НЕДІЛЯ 20. ПО СОШ. СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЄ СВ. ЛУКИ ЗАЧ. 30

У той час ішов Ісус у місто, що зветься Наін, а з ним ішло багато його учеників і множество народу. Коли ж приблизився до брами міста, це виносили умерлого, сина одинака своєї матері, а та була вдовою, і народу з міста багато з нею. А Господь, побачивши її, змилосердився над нею і сказав їй: Не плач. І приступивши діткнувся мар, а ті, що несли, станули; і сказав: Молодче, тобі кажу встань. І мертвець сів і почав говорити; і дав його матері його. І обняв страх усіх, і прославляли Бога, кажучи: Великий пророк став між нами і посітив Бог людей своїх.

Пастирське Послання

(Докінчення зі сторони 1-ої)

нас, що зволив засвітити на нашій землі світло Христової правди. Просвічений Христовою правдою наш нарід перетривав щасливо впродовж одної тисячки років, переживаючи дні радости й смутку, що з волі Божого Провидіння чергувалися так часто в нашій історії. Зі солодких правд Христової науки черпав силу й потіху в днях народнього лихоліття, уповаючи незломно на Боже Милосердя і Божу всесилу. Не забував наш нарід про Бога в днях своєї слави, ані не заломлювався в довірю до Божого Провидіння серед тяжких досвідів, бо вірив і знав, що кого Бог любить, того й досвідчає так, як випробовується в горнилі щире золото.

Тож благодарім Милосердного Бога за те, що дав нам цю мудру і святу Княгиню Ольгу й Рівноапостольного Князя Володимира, які привели наш нарід до пізнання Христової правди. Обновімся й ми в цій Божій мудрості нашої Княгині Ольги та в рівноапостольній ревности Князя Володимира зокрема нині, в днях нашого великого лихоліття.

Саме тепер, у тисячне радісне літо Божої милости до нас, Милосердний Господь держить нас у тяжкій пробі, бо допустив на нас у своєму недослідному Провидінні таку пробу, що поганська пітьма, прогнана світлом Христової науки тому тисяч років, знову поширюється на Українській Землі під московсько-большевицьким ярмом. Царство сатани бере верх, а Христове Царство зруйноване. Нераз у всенародній тривозі наші серця звертаються до Бога Псальмопівця: "Доколі, Господи, забудеши ни до конца"? (Пс. 12).

До вас, Дорогі Брати й Сестри, оце наше слово: Не падаймо духом, не зневірюймося в безконечну Божу любов і доброту для нас і для нашої Рідної Землі! Може дехто з вас вже паде духово і думає, що вже немає рятунку для нас. А це рішуче було б знаком слабої віри. Радніше в повному смиренні й погодженні з святою Божою волею кажім з праведним многострадальним Йовом: "Нехай буде імя Господнє благословенне"! Вірмо твердо, що десниця Господня захистить і піддержить нас, щоб ми не пропали в це "время люте"!

Це правда, що страдання нашої Церкви й нашого народу такі тяжкі, що нам усім треба чесноти терпеливости в геройському ступені, яку мав праведний Йов і багато Господніх Мучеників та святих Ісповідників. На таку геройську чесноту не кожний здобувається, щоб в одчаю не вирвалось яке слово невдоволення чи нарікання. А все ж, як добрі християни, ми не сміємо серед Божих допустів сумніватися в безконечну любов Божу, в Божу всемогутність і в Божу премудрість.. Повторюймо щиро слова Господньої молитви: "да будет воля Твоя" і памятаймо, що найважніше й наймудріше саме те, щоб завжди й усюди ділялася Божа воля, чи Божий допуст.

Однак нам вільно часом, з усім підданням Божій волі, оплакувати падіння нашого Єрусалиму й жалуватися перед Господом так, як колись пророк Єремія оплакував упадок святого міста Єрусалиму,кажучи: "Наша столиця, що була колись така многолюдна, стала мовби вдовою; місто велике і славне між народами, що князювало над краями — платить нині дань! Усі його приятелі зрадили його і стали ворогами.. Минулась у Сіоні вся його величність... ворог простяг руку свою на все... ввесь нарід зітхає за насущним хлібом... діви і молодці мої від меча полягли... наше наслідля дісталось у руки безбожників, доми наші в руках чужих чужинців. Ми—сироти безбатченки, матері нашої вдовиці. Нас поганяють, бючи в потилицю, а в роботі нема єнам відпочинку. Наших жінок безчестять у Сіоні, дівчат у городах юдейських. Радощів уже наше серце не знає, наші танці в жалощі змінились. (Плач Єремії, гл. 1.5).

Це біблійний образ, змальований пророком Єремією, такий подібний до нашого сьогоднішнього всенародного лихоліття. І як колись пророк Єремія, так і ми звертаймося до Милосердного Господа з покірним благанням: "Дивися, Господи, що з нами сталося; зглянься на нас-на пониження наше... Приверни нас до себе, Господи, а ми привернемось; обнови дні наші, як це спершу було!" (Плач Єремії, 5, 1, 21).

Можемо, щоправда, ридати на руїнах нашого Єрусалиму, але одночасно признаймо, як це признавав пророк Єремія, справедливі суди Божі і слушність Його допусту на нас. Єремія не вагався в імені цілого свого народу визнавати, кажучи: "тяжко провинився Єрусалим". Тож і ми мусимо визнавати відверто провини наші перед Божим лицем. Коли ми зробимо всенародній щирий іспит з собою, з минулого й сучасного, то з щирого серця мусимо сказати: Тяжко провинялися ми і прадіди наші перед Господом і Господь віддав нас на поталу ворогам нашим, щоб ми покаялися та вернулися до Нього.

Пророк Єремія на руїнах Єрусалиму не зневірився в Його доброту; так і ми в повному довірю до Божого безконечного милосердя скажімо: "Приверни нас до себе, Господи, а ми привернемося; обнови наші дні, як це спершу було". Не падаймо у вірі, а кріпімся вірою, що Господь не забув за нас і не залишить нас. Він змилосердиться над нами і вибавить нас. Навернімся тільки до Господа, а Він приверне лице Своє до нас, і знову процвіте земля наша щастям, добробутом та славою колишньою.

Тисяча років тому Милосердний Господь милостивно споглянув на нас і дав нам мудру й святу княгиню Ольгу, що ввела віру християнську в двори княжі і дала приклад усім своїм підданим, що треба покинути поганську релігію, яка не знає ані не почитає Правдивого Бога. Внук св. Ольги, св. Володимир Великий Рівноапостольний, завершив це діло так блискуче, що наша Батьківщина стала направду християнським краєм. Коли б наші володарі і предки наші були залишилися вірними Христовим заповідям, зокрема заповіді любови, то напевно нині інакше виглядала б карта Східної Европи. Внутрішні роздори і ворогування серед нас самих дали нагоду нашим сусідам вмішуватися в наші справи, а то й поневолити нас, щоб користати з багатств нашої рідної Української Землі. Знаємо з біблійної історії, що Господь Бог тяжко карав вибраний нарід Ізраїля за те, що він спроневірювався Божим заповідям і забував на Бога. Такою тяжкою карою була вавилонська неволя. Але як тільки той вибраний нарід навертався до Бога, то Милосердний Господь немов би забував на його тяжкі провини і визволяв його з неволі.

У це тисячне ювілейне "милостиве літо" і ми, Брати й Сестри, піднесім очі наші до Господа, звідкіля прийде поміч наша. "Поміч наша від Господа, що сотворив небо і землю" (Пс. 120). На ніяку людську поміч не надіймося, бо люди собі часто не можуть помогти. "Не надіймося на князів людських, бо в них немає спасення" — каже Псальмопівець (Пс. 102). Даремне будемо рахувати на власні сили, бо "коли Господь не збудує дому, то даремно трудяться будівничі".

В ці тяжкі дні лихоліття та Божого досвіду багато лиха діється на нашій Землі, а також серед нашої скитальщини в усьому світі. Мабуть серед наших братів у Рідному Краю знайшлись такі, що відвернулись від Господа та в глупоті серця свого сказали: "немає Бога". Багато вовків в овечій шкірі ввійшло в Христову кошару і там у Рідному Краю, і тут поза межами Батьківщини, щоб звести праведних. Вони приховують свої лихі наміри сповидом деякого уроєного добра народнього, чи добробуту, щоб звести багатьох. В імя цих земних сповидних дібр вони приложили своїх рук, щоб виконати ворожі наміри й нищити тисячелітні Божі діла на Українській Землі, а головно її святу Церкву та віру в серцях її громадян. Тому ми, Пастирі душ української частини Христового стада у вільному світі, відзиваємось до вас, Брати й Сестри, також в імені наших Високопреосвященних Владик, яких там, у нашій Батьківщині, так тяжко вдарила ворожа рука, що не мають змоги піднести свобідно голосу протесту й осторги. Оцим нашим спільним письмом з нагоди світлої згадки про наше тисячолітнє християнське минуле підносимо прилюдний протест проти всіх затій фальшивих пастирів, що закралися через огорожу до Христового стада в Українській Землі на те тільки, щоб знищити правдиву Христову Церкву.

Ми стверджуємо і повідомляємо українських вірних, що накинене їм московське православіє під фізичним та моральним примусом ворогів Божих та ворогів наших є без ніякого значення перед Богом і людським законом та правопорядком. Фальшиві пастирі й наємники не мали ніякого права розривати та нарушувати на Українській Землі вірність Христовій Церкві та вірність Римському Вселенському Архиєреєві, що як Наслідник святого Верховного Апостола Петра виконує верховну владу у Христовій Церкві. Хай знає увесь світ, що Католицька Україна була і буде зважди вірна непофальшованій Христовій правді та Його Церкві!

Перед усіми народами світу, що не затратили ще почуття права та справедливости, ми протестуємо проти релігійного насилля над українською душею, а голосно проти насилля над українською молоддю та українською дітворою, яким усіми засобами державного примусу в Україні виривають з душі віру в Бога.

А вам, дорогі в Христі Брати й Сестри, щераз і щераз пригадуємо обовязок причинитися мольбами і добрими ділами до того, щоб Милосердний Господь з нашої Батьківщини зняв те тяжке ярмо та прикоротив час допусту і проби.

Найперше благаймо гаряче й неперестанно Милосердного Бога, щоб український нарід став знову квітучою частиною Царства Христового на землі, в якому пануватиме Христовий мир між громадянами того ж Царства.

Вірним і пильним зберіганням Божих заповідей намагаймося надолужити Господеві за ті всі беззаконня, якими сплямлена сьогодні Українська Земля, зокрема ж зберігання першої і найголовнішої заповіді Божої і Христової, тобто заповіді любови Бога й любови ближнього. На теперішнє лихоліття, що його спричинила ненависть і брак любови, єдиним ліком є любов до Бога і любов до ближнього. Любов один одного і любов до всіх у наших родинах, у наших громадських спільнотах та угрупуваннях, у нашій народній спільноті та у відношенні до інших народніх спільнот. Ніякі договори, порозуміння, зговорення — особисті, партійні, міжнародні — не привели й не приведуть до бажаного миру в світі та між людьми, поки не буде привернене належне місце християнській любові до ближнього. Всіми силами старáймося привернути цю любов у нашій народній спільноті, в усіх ділянках нашого збірного життя, в наших родинах і в наших громадянських чи політичних організаціях. Тільки на християнській любові до ближнього може бути побудована єдність наших змагань, бо тільки з такої єдности виплине спільна дія, яка дасть нам бажані досягнення.

Супроти сучасної загрози, що зависла над світом, зокрема над нами, та в світлі нашої тисячолітньої традиції ми мусимо щиро й раз назавжди заявити, що основою будови нашої спільної хати — держави є Христові заповіді. Така виразна й обовязуюча заява причиниться помітно, як не вирішно, до нашого внутрішнього заспокоєння та до заспокоєння тих всіх дальших і ближчих сусідів, що з різних спонук стежать за подіями в Україні, наскільки там здійснюється українське державне буття. Якщо основою українського ладу буде правда Христової Євангелії, то й наші сусіди будуть знати, що вільна і самостійна Україна не стоятиме на перешкоді їхнім державним інтересам, ані не буде загрожувати загальному замиренню світу, а навпаки. вона дасть свій конечний вклад до такого замирення.

Сучасна доба, в якій живемо, така важлива, що ми не можемо довше отягатися й займатися маловажними справами, а мусимо рішитися приложити свої руки до виконання наших загальних людських завдань для замирення світу. Відложім на бік всякі приватні, групові чи особисті справи, працюймо всіми силами для осягнення спільних нам усім дібр! У тих всіх спільних добрах знайдемо запевнений успіх і для всіх наших частинних та групових змагань. Бо добро цілости несе з собою й добро поодиноких її частин.

Ми свято віримо, що Господь має в своєму Провидінні окремі пляни щодо українського народу та призначив йому окремі завдання, тому й подасть окремі Свої ласки та Своє благословення. Кров наших мучеників та страждання наших ісповідників збільшують у скарбниці Божого милосердя цей окремий скарб, з якого сплинуть через щедрі руки Пресвятої Богородиці потрібні ласки для всіх нас та для всіх наших справедливих і служних благань та змагань.

Немає сумніву, що з волі Божого Провидіння, бо з волі Святого Апостольського Престола в Римі, саме в цьому ювілейному році, коли ми святкуємо 1000-річчя християнства в Україні, започатковано канонічний процес для проголошення блаженним і святим одного з найбільших синів українського народу, Великого Митрополита Андрея Шептицького. Він упродовж свого боговгодного життя великим умом і своїми стражданнями змагав до привернення релігійної єдности зокрема серед нашого українського народу. Маємо в Бозі надію, що той процес завершиться прославою нашого Великого Митрополита Андрея, а при цьому й увесь український нарід прийме вкінці до серця ці невпинні поучення й напімнення про конечність привернути церковно-релігійну єдність, без якої годі сподіватися справжніх успіхів у наших соборницьких змаганнях.

Напевно жде цієї хвилини наш Божественний Спаситель, що так дуже бажає, щоб Його Церква була одним стадом під проводом одного Верховного Пастиря, щоб всі були одно. Коли ввесь український нарід забажає собі тієї церковно-релігійної єдности і доброю волею змагатиме до здійснення цього бажання, то Христос Господь приготовить для нашого українського народу особливе благословення, не тільки для нього самого, але й для цілого Сходу. Бо, здається, годі сумніватись у благодатному впливі, що його мала б українська Церква на релігійне поєднання европейського Сходу для усунення роздору, що від 900 років уже стільки лиха накоїв серед розсварених народів світу.

На завдаток щедрого Божого Благословення ми всі разом уділяємо вам усім, Брати й Сестри, наше Архиєрейське Благословення.

Благодать Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога і Отця, і причастя Святого Духа нехай будуть з усіми вами!

Дано у Філядельфії, Вінніпегу, Римі, Едмонтоні, Торонті, Саскатуні, Року Божого 1955, місяця серпня, в Празник Успення Пресвятої Богородиці.

† КОНСТАНТИН, АЄпп † ВАСИЛІЙ, АЄпп † ІВАН, АЄпп

† НІЛЬ, Єпп † ІСИДОР, Єпп † АНДРЕЙ, Єпп

† МАКСИМ, Єпп † АМВРОСІЙ, Єпп

УКРАЇНСЬКИЙ МИСТЕЦЬ-МАЛЯР

спеціялізований на українському церковному малярстві, малює та відреставровує церкви, іконостаси, ікони, хоругви й інше.

Низькі ціни — Звертайтесь до:

WASYL DUMKA — HAFFORD, SASK

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЖОВТЕНЬ

АЛБЕРТА

23. — Ледук
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

23. — Чипмен, Ворвик
26. Вмч. Димитрія — Борщів
30. — Борщів, Гіліярд Усп. Б. М.
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

23. — Лішор
30. — Скаро
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

23. — Менлі (10.00); Мун Лейк (2.30)
30. — Чергил (10, свято 1000-річчя Християнства в Україні)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

22. — Смоки Лейк св. Параск. (год. 10 С. Б., День Подяки)
23. — Редвей (9.30 Утр. і С. Б.)
30. — Смоки Лейк св. Параск. (год. 10).
УВАГА: Кожної пятниці в год. 7.30 веч. Молебень до М. Б. в параф. каплиці в Редвей.
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

23. — Дромгеллер (11.00)
26. — Дромгеллер (10.00)
30. — Біг Веллій (10.15)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

23. — Ричмонд Парк
30. — Галич
о. П. Петришин,
Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

23. — Айрон Ривер
30. — Глендон
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Глендон, Алта.

23. — Клірбрук (10.00)
30. — Дарлінг (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

23. — Голден-фарми
26. Вмч. Димитрія — Голден-місто
30. — Коперник
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

23. — Іннісфрі 11-ий ренч
30. — Іннісфрі 10-ий ренч
Утреня 9.30, Служба Божа 10.30
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

23. — Фіделиті (11.00)
30. — Верміліон (11:00)
о. Р. Стародуб,
Box 1814 — Тел. 641 — 4810-50 Аве. Верміліон, Алта.

23. — Моркемб
26. Св. Димитрія (н. ст.) — Мирнам
30. — Бовелон
о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

23. — Белліс (Утр. 10, С. Б. 10.30)
30. — Стрий (Утр. 10, С. Б. 10.30)
Кожної неділі в жовтні Молебень в год. 5. попол. у Вильні.
о. В. С., Box 96, Тел. 39, Вильна, Алта.

23. — Гери Гил
26. Вмч. Димитрія (н. ст.) — Новий Київ (Благодарна Сл. Божа)
30. — Плейн Лейк
31. — Плейн Лейк (Благ. С. Б.)
о. В. Тарнавський Ту Гилс, Алта.
Box 105 — Тел. 345.

23. — Нортерн Веллій
30. — Дервент-місто
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

23. — Лемонт
26. Вмч. Димитрія — Св. Майкел св. Николая
30. — Делф
о. Евген Дмитрук
Box 201. — Лемонт, Алта.

23. — Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
30 — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

23. — Фрейнс
30. Христа Царя — Просперіті
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

23. — Кренбрук (10.30)
30. — Кімберлей (9.30)
Кренбрук (11.00)
о. Михайло Шевчук
Box 1464 — Кренбрук, Б. К.

23. — Крестон
26. Вмч. Димитрія — Нелсон
30. — Ґренд Форкс
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

23. — Ню Вестминстер (10.00, в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс вул.)
30. — Павел Ривер (год. 11.15 у церкві Св. Йосифа)
о. Маркіян Білик,
307 Cedar St. — Tel. 5593R
New Westminster, B. C.

23. — Ґріндрод
30. — Ревелсток
о. Богдан М. Ганушевський,
118 Don St., North Kamloops, B. C.
Телефон 1679-R-3

САСКАЧЕВАН

23. — Пітерсон
30. — Коло Гаврилюків
о. Н. Будз
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

23. — Гамболдт, Димитрія (по С. Б. обід і базар у Гамболдт і Димитрія)
30. — Кадворт, Карпентер
31. — Кадворт (соборна Листопадова Панахида, год. 7. веч.)
о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

23. — Норт Бетелфорд
30. — Пейтон
о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

23. — Кемсек (9 рано і 7 веч.); Ронимід (10.30, по С. Б. річні церковні збори)
30. — Кемсек (9. рано і 7 веч.); Ст. Филипс (10.30, 4. попол. річний церковний базар)
о. Шек — Кемсек, Саск.
23. — Ковалівка
30. — Олеша
Український гр. кат. Парохіяльний Уряд у Бюкенан, Саск. Box 49, Тел. 72.

20. — День подяки в Мекдавел
23 — Скел
30. — Шипмен
31. — День подяки в Шипмен
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

23. — Альвена-місто (8.30 і 10.00)
30. — Єллов Крік
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

23. — Гефорд 8.45; Албертавн 10.30
30. — Гефорд 8.45; Спірс 10.30
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Гефорд, Саск.

23. — Блейн Лейк
30. — Кридор
о. А. Хоружний
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

23. — Ніпавин (10.30)
30. — Брукебі (9.30)
о. В. Савчук
Box 1375 — Тел. 2833 — Мелфорт

23. — Свифт Корент
26. Вмч. Димитрія — Годжвил (Всен. год. 9., С. Б. год. 10)
30. — Глентворт
о. В. Обарянюк
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

23. — Годсон Бей
30. — Порк'юпайн Плейн
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

23. — Сматс
30. — Вакав
о. Н. Сидорак
Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

23. — Антонівка
30. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк
Box 37; Тел. 65 Норквей, Саск.

23. — Куликів
30. Христа Царя — Доброводи
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

23. — Бобулинці
30. — Понас Лейк
о. Іван Забава
Box 388 Вадена, Саск.

23. — Бруно, Бігар
30. Христа Царя — Ґернзей, Кіндерслей
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

МАНІТОБА

23. — Ґімлі (о. Н. Годований)
23. — Пензі
30. — Ривертон
о. Еміліян Пільків,
Ukrainian Park, Camp Morton, Man.

23. — Фолей-Возний
30. Христа Царя — Інвуд
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

23. — Долини
30. — Мензі
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

23. — Арборг
30. Христа Царя — Ярослав
о. П. Малицький — Арборг, Ман. Box 258.

23. — Валлей Ривер-фарми
30. — Мекрірі
о. Я. Рудачек,
Box 64 — Тел. 4618 — Дафин, Ман.

23. — Згода
30. Христа Царя — Каліенто
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

23. — Зоря
30. — Сифтон
о. Григорій Овчарик,
Тел. 820-R2 (Дафин Ексчейндж)
Box 2 — Сифтон, Ман.

23. — Долини
30. — Шол Лейк
о. Петро Романишин,
Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.

23. — Могили
30. — Розбурн-місто
о. Є. Олійник Розбурн, Ман.

КАРДИНАЛ ТЕОДОР ІННІЦЕР, АРХИЄПИСКОП ВІДНЯ, ІЄРАРХ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ В АВСТРІЇ

2. жовтня ц. р. упокоївся у Відні на 80-ому році життя віденський Архиєпископ, Кардинал Теодор Інніцер.

Покійного, уроженця Судетів, звязали назавжди зі столицею австрійської монархії студії у віденському університеті, в якому він опісля (1913-32) залишився професором новозавітної екзеґези. В пізнішій союзній австрійській республіці він розгорнув широку суспільну діяльність і нею здобув собі незвичайну популярність серед населення Австрії, зокрема її столиці. В рр. 1929-30 він був міністром суспільної опіки. В р. 1932 проф. Теодора Інніцера іменовано Архиєпископом Відня, в р. 1933 Кардиналом.

В особі бл. п. Кардинала Інніцера Українці втратили свого великого приятеля, а віденська українська кольонія і пізніша воєнна еміґрація свого щирого покровителя.

По розвалі австро-угорської монархії єдина в союзній австрійській республіці українська католицька парохія при церкві св. Варвари у Відні була вийнята зпід юрисдикції львівського Митрополита і підчинена віденському Архиєпископові. Довголітній і дотеперішній українсько-католицький парох Відня, Всесв. о. Прелат Д-р Мирон Горникевич, зумів своїм хистом і тактом прихилити своїх церковних зверхників і для себе і для Українців. Найбільшу прихильність виявляв о. Прелатові Д-рові Миронові Горникевичеві бл. п. Кардинал Інніцер: іменував його предсідником Церковного Суду віденської Архиєпархії, а коли був назначений Ієрархом всіх Українців католиків в Австрії, назначив його своїм ґенеральним вікарієм для них. Через особу вмілого і зразкового українського пароха поширювалася прихильність бл. п. Кардинала Інніцера на українську віденську кольонію, на українську воєнну еміґрацію, на Українців загалом.

У часі другої світової війни бл. п. Кардинал Інніцер щиро заопікувався українськими духовниками-скитальцями, стараючися для них за приміщення і працю у своїх парохіях та школах. Він готов був прийняти на безпечніше збереження до катедри св. Стефана мощі св. священ. Йосафата, що в бічній каплиці церкви св. Варвари були виставлені на небезпеку від воєнних дій і подій.

Впродовж 10-річчя окупації большевиками саме тої частини Австрії, що була під церковною юрисдикцією віденського Архиепископа, спочування бл. п. Кардинала Інніцера до Українців ще більше закріпилися, бо ввесь той час його рідний край ділив спільну долю з українським народом.

Благородний церковний Достойник мав те щастя, що діждався бачити вільною свою батьківщину. В. Й. П!

В. Л.

Пошукую

Пошукую за братом Левом Ґемборським і Володимиром Ґемборським, брата сина, яких Німці в 1941 і 1942 р. вивезли на роботу до Німеччини. Обидва походили з Західної України, село Острівчик Польний, пов. Золочів. Прошу всі українські часописи в Канаді, Північній і Полудневій Америці та за океаном цей розшук повторити. Відомість слати на адресу:

Mrs. Maria Kozushyna, Speers, Sask., Canada.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ПЕТРА МУЗИКИ

30. серпня ц. р. упокоївся в Бозі по довгій та важкій недузі, прийнявши Найсв. Тайни, бл. п. Петро Музика. Походив він із села Сковятина, борщівського повіту, де прийшов на світ у листопаді 1888 р. До Канади приїхав у 1906 р. і працював спершу в різних місцевостях у копальнях ву-

Бл. п. Петро Музика

гілля. В 1909 р. поселився на постійний побут в Едмонтоні і 20 років працював у копальнях вугілля в Едмонтоні та його околицях. В 1913 р. одружився з Юлією Починок. Наслідком важкої праці в копальнях набавився він недуги горла та шлунка, що мучили його довгі роки, а вкінці стали й причиною його смерти.

В середу 31. серпня відслужив Всч. о. М. Сопуляк у каплиці Похоронного Заведення "Парк Меморіял" заупокійну Панахиду, а в четвер 1. вересня в катедральній церкві св. Йосафата Службу Божу та похорон і попрощав покійного від рідні, приятелів, знайомих та від парохії. Після "послідного цілування" відпроваджено тлінні останки покійного на український цвинтар св. Михайла. Оплакують покійного його дружина Юлія, чотири сини — Андрій, Григорій, Іван і Василь та доньки: Анна зам. Трохимович, Мінні зам. Суходольська, Марія зам. Остапів, Розалія зам. Петерсон з Ню Вестминстер, а крім цього 16 внуків та один правнук.

Після похорону відбувся поминальний обід у парафіяльній залі Пресв. Євхаристії в Північному Едмонтоні.

В суботу 15. жовтня відслужив Всч. о. М. Сопуляк у церкві Пресв. Євхаристії заупокійну Службу Божу та Панахиду в 40-ий день смерти пок. Петра Музики. На Службі Божій були приявні члени родини та приятелі покійного.

З цеї нагоди родина покійного зложила 15.00 дол. на "Українські Вісті". За жертву щира подяка, а покійному Петрові вічна память!

ПОДЯКА

Глибоко діткнені втратою нашого незабутнього мужа, батька, діда та прадіда, складаємо щиру подяку всім нашим приятелям та знайомим, що поспішили з потіхою та розрадою в нашому важкому горю. Дякуємо за жертви на Служби Божі п. п. П. Ільницьким, п-і М. Ільницькій, п-і Д. Ільницькій, п. В. Еліс, п-і Й. Спінк, п. Е. Спінк, п-і ?. Ковальчук, п-і М. Д'Аоуст, п-і Л. Томпсон, п. М. Бойчук, п. С. Остапів, п. І. Маньовським, п Й. Броссо, п. С Кларпоушак. За квіти п-і І. Ільницькій, п-і В. Стешин, п. В. Еліс, п. Н. Хіхловській, п-і Т. Ковальчук з Ванкуверу, теті Джовсі й дівчатам, п. Ю. Томин, п. В. Суходольським, п-і Е. Спінк, п. С. Ільницьким, п. І. Журавлям, п. А. Омаста, п. Г. Маттесон, п. Б. Едді, п. Шабатовським, працівникам ЕТС в Едмонтоні, п. С. Лятоскі і п. Ф. Гаґітс. Дякуємо теж Похоронному Заведенню "Парк Меморіял" з Едмонтону за совісну та гідну обслугу.

Юлія, дружина, діти, внуки та правнук.

Гери Гил, Алта.

ПЕРШЕ ХРАМОВЕ СВЯТО

Із попередніх дописів всі, що цікавляться релігійним життям Апостольського Едмонтонського Екзархату, знають про нашу радість з приводу гарного росту місійної станиці Гери Гил. Сьогодні до вінка успіхів ревних парохіян додаю опис їхнього першого храмового свята в дні 28. серпня ц. р.

Прегарна погода сприяла тому, що коло 300 людей взяло участь у Службі Божій. Її служив Всч. о. Я. Федуник, що й виголосив празничну проповідь. До Служби Божої співав хор з Нового Києва під управою свого о. пароха В. Тарнавського. По Службі Божій відбулось празничне свячення води. Поважний настрій Богослуження, добра змістом і формою проповідь, гарний спів хору, зробили помітне враження на приявних; передовсім на тих, що донедавна з недовірям, а може навіть з призирством ставились до парохіян та парохіяльного життя церкви Успення Матері Божої в Гери Гил.

По Службі Божій відбувся в міській галі спільний обід, що його приготовили наші запопадливі жінки. В часі обіду з короткими промовами виступили панове С. Сисак, Г. Бойчук та Г. Соколюк. Всі вони відзначували успіхи Геригілців в організуванні свого релігійно-громадського життя. Гарна церковця, в такому скорому часі вивінувана в усе конечне, є найкращим доказом росту нашої релігійної станиці. Від парохіян вітав усіх приявних п. В. Корний, дякуючи за участь у храмі та за моральну й матеріяльну підтримку молодої колонії. Годі вичисляти когось окремо. Всім парохіянам Гери Гил належиться щире признання за успіхи, що їх вони завершили покищо своїм першим храмовим святом.

Парохіянин.

Новий Київ, Алта.

ЮВІЛЕЙ П-ВА Я. І А. ЦИМБАЛЮКІВ

4. 6. ц. р. добрі діти п-ва Якова й Анастасії Цимбалюків приготовили своїм батькам гарне свято. Це 40 років тому о. Н. Крижановський ЧСВВ звінчав їх, благословляючи на важку дорогу життя. Обоє ювілятя заслужили собі на те, щоб про них окремо написати. Це побожні й ревні парохіяни, свідомі члени місцевих релігійно-громадських організацій, прикладні подруги, гідні наслідування батьки. То ж не диво, що всі їх люблять і шанують.

Ювілейне торжество розпочалося благодарним Молебнем у церкві. Опісля всі зібралися в шкільному будинку Ланюк на гостину. Ювілятів та гостей привітав Всч. о. парох В. Тарнавський, покликаючи до слова: Д. Яція, І. Савчука, К. Кота, П. Цимбалюк, А. Цимбалюк та П. Самоїла, що вітав батьків-ювілятів від їхніх дітей та внуків — усіх числом 30. Всі промовці підкреслювали гарні прикмети обоїх ювілятів. Окремо відзначив о. парох те, як щиросердечно обоє ювіляти ставляться до нього та його родини. Це згадав о. парох тому, щоб прилюдною похвалою нагородити своїх добрих парохіян за їхню щиру прихильність.

Накінець говорили обоє ювіляти, дякуючи дітям за милу несподіванку, гостям за дружню приявність та о. пароховi за молитви і провід у гостині. Діти обдарували своїх батьків-ювілятів столовим сріблом, а гості гарним столовим накриттям (дінер сет).

З цеї нагоди зібрано на "Українські Вісті" $13.00.

Пізно в ніч забавлялися всі приявні, яким до танцю весело приграли запрошені музиканти.

Приявний.

Редвотер, Алта.

В 4-і РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. ТЕКЛІ МАЛЬОВАНОЇ

В суботу 3. вересня ц. р. наша церковця в Редвотер-фарми наповнилася вірними, особливо ж членами родини Мальованих. Це ж бо сини Стефан і Федько з тої численної і поважної християнської родини справили поминки по своїй дорогій мамі Теклі, яка дожила глибокої старости і померла у 81. році життя (ур. 1870 року, пом. 31. 4 1951 р.) Співану Службу Божу за душу бл. п. Теклі відслужив та проповідь з цеї нагоди виголосив Всч. о. Б. Лозинський, місцевий парох. По Службі Божій вся родина і решта людей перейшли на цвинтар, де гроби всіх померлих з родини Мальованих були прибрані гарними цвітами (прикрасили їх доньки бл. п. Теклі). Тут відбулося посвячення памятника, що його справили сини Стефан і Федько на память своїй дорогій мамі. По посвяченню памятника о. Лозинський відправив Парастас за всіх покійників з родини Мальованих.

Після того всі перейшли до Українського Народнього Дому, який міститься на площі коло церкви, на

Бл. п. Текля Мальована

поминальний обід, до якого засіла вся ближча і дальша родина та всі присутні. Коли о. Лозинський провів молитву, зачався обід. По обіді всі присутні помолилися за душу бл. п. Теклі. Відтак п. Іван Німчук, найстарший зять бл. п. Теклі, сказав кілька щирих слів про початки своєї родини і родини Мальованих та попросив о. пароха до слова. Всч. о. парох пригадав дітям, які то були тяжкі перші початки їх родичів, що мусіли тяжко працювати, щоб виховати своїх діточок по християнськи і вивести їх в люди. І Бог милосердний вислухав їх молитву та кріпив їх здоровям, і вони виховали своїх дітей по християнськи у своїй католицькій релігії та на свідомих громадян.

Бл. п. Василь і Текля Мальовані прибули до Канади 1901 року з с. Звиняч, пов. Чортків, і разом з бл. п. братом Федьком купили фарму по половині у Скаро, де працювали 4 роки. Відтак взяли гомстед за ривером, де тепер Редвотер-місто, і тут працював аж до своєї смерти. Найгірше їх боліло те, що не було де вислухати Служби Божої. З часом стали доїздити туди оо. Василіяни: бл. п. о. Гура, теперішній Архиепископ Ладика і бл. п. о. Крижановський, що відправляли по хатах, а найбільше в Мальованих. Так створилася невеличка парафія. А що було невигідно правити по хатах, то бл. п. Василь і Федько та син Василя бл. п. Петро скликали тих парафіян до хати бль п. Федька Мальованого і рішили побудувати читальню на площі цвинтаря, яку подарував Федько Мальований. Забралися до праці і за пару тижнів була викінчена хата, де можна було вже мати відправи. Доїздив тоді о. Ру. За кілька років парафія збільшилася і знову бракувало місця для вірних. Тоді знову бл. п. Мальовані піддали думку, щоб побудувати невеличку церкву. Добрі люди приступили до будови і здвигнули свою церкву там, де вона стоїть по нинішній день. Жіноцтво її прикрашує і дбає про все, що потрібне до Служби Божої.

Коли присутні мали вже розходитися, Всч. о. Лозинський попросив до збірки на любі "Українські Вісті". Ця збірка принесла $19.00. Жертводавцям належиться сердечна подяка, а пок. Теклі Мальованій вічная память!

І. П.

Саскатун, Саск.

50-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА П. Й А. СТАДНІЙЧУКІВ

П-во Петро й Анна Стаднійчуки в Саскатуні святкували свій золотий ювілей подружнього життя. Обидвоє приїхали до Канади з Михайлівки, пов. Борщів, і кілька років перебували в полудневій Манітобі. Там і побралися осінню 1905 р. Але вже в два роки опісля переїздять до Саскачевану та поселюються в Гернзей, де і провели свої найкращі літа. Літа повного подружнього щастя і добробуту. Господь обдарував їх трьома синами і трьома доньками, що вже всі подружені. Це Іван і Анна Стаднійчуки, Гернзей. Степан та Евдокія, Келвінгтон, Теодосій і Катерина, Гронліз, Павлина і Григорій Піняк, Гронліз, Марія і Степан Сухий, Гернзей, Елена і Вілфрид Елрідж, Саска-

П-во П. і А. Стаднійчуки

тун. Крім того мають 16 внуків та одну правнучку.

П-ва ювіляти розвели багате господарство й господарили на кількох секціях добірної землі. Побудували гарні будинки, особливо модерно викінчену хату, о власним електричним апаратом і мають всю свою модерну машинерію та фармерський інвентар. Тепер їх найстарший син Іван продовжує добре імя свого дорогого батька.

Та вони дбали не лише за матеріяльну розбудову, але вже від перших років старалися мати свою церковцю. Рік-два належали з латинниками до костела в Ієнігеи. Та в 1910 р. будують свою першу церковцю у Вольверін. А в 1924 р. розділилися в Вольверіном і побудували ще одну церкву в містечку Гернзей.

Своєю діяльністю, жертвенністю, точністю давали завжди добрий приклад християнського католицького життя. Гаряче любили свою віру, ревно служили своїй Церкві. Увесь час аж до 1944 р., коли перейшли до Саскатуну доживати свій вік, обидвоє ювіляти були постійно в управі парохії. Ще й тепер із Саскатуну живо цікавляться нашим парохіяльним життям у Гернзей і час до часу приїздять туди та почуваються щасливі, ще раз помолитися та послужити у своїй церкві. Вони відзначилися і жертвенністю на народні цілі. Напр. на Виховний Інститут ім. Митр. А. Шептицького щедро жертвували та ще й умеблювали одну кімнату ціною 275 долярів. І на церкву в Саскатуні, де вони є щоденно на Службі Божій ревними учасниками, жертвують немало й постійно.

Золотий їх ювілей відзначено родинною гостиною. Всі члени родини і близькі приялелі приготовили несподіванку для ювілятів. У неділю 25. вересня всі вони поприїздили до Саскатуну скоріше до церкви на Службу Божу, а відтак прибули до хати п-ва Стаднійчуків. Там "несподівано" розложили столи, понакладали Божих дарів і тоді попросили ювілятів засісти на почесне місце. З'явилися "дружби", і "дружки", і так почався правдивий бенкет. На бенкеті виголосив привітальну промову Всч. о. Петро Криворучка, підкреслюючи вагу доброго християнського подружжя, високої чесноти, вірности, любови та взаємної помочі собі. Життепис ювілятів — це правдивий образ християнського й католицького подружжя, це дороговказ, як жити, працювати, молитися й жертвувати для високих ідеалів нашої мети тут на землі та вічного блаженства у вічності.

З нагоди цього гарного родинного свята призначено $10.00 на "Українські Вісті".

Приятель.

Вінніпеґ, Ман.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ПЕТРА І МАРІЇ КРУК

Милою несподіванкою був день 20. серпня ц. ф. для п-ва Петра і Марії Крук з дому Мартин, бо того дня вечором діти, родина та їх приятелі зібралися чисельно, щоб вшанувати 25-річчя їхнього подружнього життя. Господарем ювілейного свята був п. І. Кравчук, довголітній голова катедральної парафії св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу.

По відмовленню молитви п. І.

П-во Петро і Марія Круки

Кравчук зложив ювілятам сердечні бажання від себе, своєї родини і цілої парафії. Присутні відспівали їм грімке "Многая літа". Відтак п. І. Кравчук представив їхне прикладне життя як у родині, так і в парафії. П-во Круки є добрими парафіянами катедри та щирими й жертвенми в кожній потребі. Вони є теж зразковими українськими патріотами, про що свідчить найкраще те гарне виховання, яке вони дали своїм дітям, що мають також вищу освіту. Найстарша їх донечка Галя є доброю стенографкою, молодша Ірина скінчила 4-ий рік університету, а син Мирослав є на 3-ім році, і вони будуть продовжувати далі свої студії.

П-во Круки приїхали до Канади з Мостів Великих, пов. Жовква, і замешкали та подружились у Вінніпеґу. На початках фармерували близько Вінніпеґу, а пізніше заложили бизнес і набули також великий дім. Їх рідня та приятелі, дружки і дружби складали їм щирі бажання й дарунки та пригадували всякі милі спомини з їх весілля, що відбулося у п-ва Роборецьких, родичів Преосв. Кир Андрея, де п-і Крук ще дівчиною мешкала і багато доброго у них навчилася. Від дітей промовляла старша донечка Галя прекрасною українською мовою. Вона дякувала родичам за виховання та за всі труди, що їх вони понесли для добра дітей, і зложила їм дарунок від усіх трьох дітей—$100 срібними долярами. Вся їх родина не могла прибути на ювілей, бо живе задалеко, але прислала бажання телеграфічно і різні дарунки.

На кінець промовляли ювіляти, висловивши гарячу подяку Господу Богу, що благословив їх у їхнім життю, та подякували своїм дітям, родині і всім присутнім, що причинились до звеличення їх ювілею. Дуже жалували, що не було усієї родини, але вона задалеко. Так само діти Ірина і Мирослав, які працювали підчас вакацій в інших провінціях, не могли прибути. Потім промовляли ще пані Мудло і Вавринчук, які зайнялися прийняттям. Забава відбулась у п-ва Вавринчуків.

З нагоди цього ювілею на заклик п-і М. Беднарської і п. І. Кравчука зібрано на "Українські Вісті" 12.00 дол. Жертводавцям щира подяка, п-ву Крукам многая літа!

М. Беднарська.

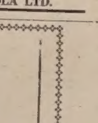
ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ЦЕ ТЕ ПОЧУТТЯ ЗАБЕЗПЕКИ, ЩО ВОНИ ЛЮБЛЯТЬ...

І В ІТОНА ВОНИ КУПУЮТЬ УЖЕ ДОВГІ РОКИ З ДОСВІДУ. ВОНИ КУПУЮТЬ ЗАБЕЗПЕКУ, ЯКА З'ЯВЛЯЄТЬСЯ З ПЕРЕКОНАННЯ, ЩО ТРАДИЦІЯ ІТОНА ТРИВАЄ ПОЗА КОЖНИМ КУПНОМ.

НЕ РОБИТЬ РІЗНИЦІ, ЩО ВОНИ КУПУЮТЬ, МАЛЕ, ЧИ ВЕЛИКЕ, ВАЖНУ РІЧ, ЧИ ДРІБНИЦЮ . . . ТАМ ЗАВЖДИ ПЕВНА ҐАРАНТІЯ:

"Товари задовільні або звернені гроші"



Guarantee Since 1869

EATON'S OF CANADA

Для мільйонів 50 що в праці, в дорозі, чи сидять дома

Нема нічого кращого за Coke

1. ТАКА СМАЧНА . . . . незрівняна в добірних бризках

2. ТАК ШВИДКО ВІДСВІЖУЄ дає жваву енергію, свіжий легкий підйом що їх кожний вітає.

Пий Coca-Cola

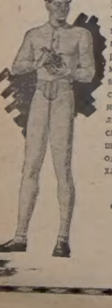
7¢ включено федеральный податки

"COKE"—це зареєстрована торговельна марка.

C-39 COCA-COLA LTD.

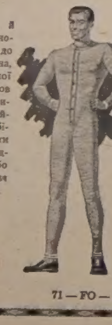
Penmans

"71" спідна білизна



Економічна, вигідна й тепла, витривала в ношенні, дуже легка до прання, зимова білизна, роблена з природної мериносової вовни. Повне вдоволення за приступну ціну, незвичайної якости спідна білизна. Можна набути спідні сорочки, підштанки окремо, або одностайну білизну для хлопців та мужчин.

ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ



71 — FO — 4.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованi ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, властник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

MIKE'S WATCHMAKERS - JEWELLERS

10542-97 St. — Edmonton, Alta.

Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах.

М. Грушецький, властник.

Підтримуйте український

ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151

Edmonton, Alberta

Петро Саськів, управитель.

Шукайте щастя у своїй організації!

Український Народний Союз

УКРАЇНСЬКА БРАТСЬКО-ЗАПОМОГОВА ОРГАНІЗАЦІЯ, ЩО ЗАБЕЗПЕЧУЄ СВОЇХ ЧЛЕНІВ НА ВИПАДОК СМЕРТИ І ВІД НЕЩАСЛИВИХ ВИПАДКІВ.

У. Н. СОЮЗ — це основа зорганізованого українського життя в Новому Світі!

У. Н. СОЮЗ — це головне джерело політичної і гуманітарної допомоги Україні!

У. Н. СОЮЗ — це 71,000 членів і 17,000,000 долярів майна!

У. Н. СОЮЗ — це досягнення української іміграції, що ставить її нарівні з іншими народами!

Ставайте в ряди Українського Народного Союзу!

За точними інформаціями звертайтесь до управи місцевого відділу.

В місцевостях, де нема відділу, звертайтесь до головного контролера й організатора У. Н. Союзу:

WOLODYMYR KOSSAR, 150 Eugenie Street, Winnipeg, Man.

або безпосередньо до Головної Канцелярії У. Н. Союзу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J., U. S. A.

Вісті з Едмонтону

КОНЦЕРТ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

Українське громадянство Едмонтону та його околиць прибуло в мин. суботу (8. 10.) масово до великої залі Сейлс Павільйону, щоб по двох роках перерви побачити й почути знову своїх улюблених мистців, членів славної Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка. Заціклавлення виступом Капелі було тим більше, що преса вже заздалегідь заповідала нову її програму, в якій мали домінувати твори великого мистця і вчителя кобзарського мистецтва, незабутнього Гната Хоткевича, що за свою безмежну любов до української пісні й бандури згинув десь далеко на московському засланні.

В Едмонтоні виступала Капеля в складі 27 співаків, з яких 15 грали одночасно на бандурах. Як диригент виступав тільки Г. Китастий. Щодо програми, то її дійсно оновлено, і то поважними зразками церковної та народньої музики таких композиторів, як Д. Бортнянський, К. Стеценко, М. Лисенко, Г. Хоткевич, М. Фоменко, В. Витвицький, А. Гончаров і Г. Китастий. З понад 20 пісень програми, які виконано в Едмонтоні (враз із наддатками), добрих три четвертини програми почули ми вперше. Серед тих творів було теж чисто інструментальне виконання старовинного українського танку в 3-ьох частинах, що його аранжував Г. Китастий.

Почався концерт творами Бортнянського і Стеценка, що репрезентували церковну і релігійну музику. В цих творах роля такого музичного інструменту, як бандура, може мати тільки другорядне значення Але ці прекрасні і глибокі твори, відспівані з душею та з відданням усіх їх нюансів, ввели слухачів відразу у святочний настрій. Потім Капеля виконала три композиції Г. Хоткевича: Пісню про Нечая, Ой в полі корчомка і Поему про Байду, що всі три захопили й полонили слухачів. З неменшим захопленням приймала публіка всі інші історичні та народні пісні, в яких, як і в композиціях Хоткевича, і голоси співаків і гра на бандурах себе взаємно доповняють і дають не тільки повну насолоду, але й враження справжньої високо-мистецької цілости. Потрясаюче враження робить завжди залізна точка репертуару Капелі, "Поема про Байду Вишневецького", в якій Хоткевич, наш найбільший кобзарський композитор, дав мабуть найкращий досі зразок такого тісного мистецького звязку співу й музики бандур. Зате не почувалось на залі захоплення ні "Думою про Богдана Хмельницького", ні згаданим вже інструментальним виконанням старовинного українського танку, ні деякими новими піснями, виконаними в середині програми.

Капеля, як відомо, це гурт першорядних співаків і бандуристів, що всі є мистцями свого фаху, при чому кожний з них є добрим солістом. Зіспіваність і голосове вирівняння в Капелі просто ідеальні. Послухати тільки, як напр. співають тенори: які вони мягкі й ніжні у піянах та пініссімах і які сильні та приємні у форте й фортіссімо! Ніхто між ними спеціяльно не вирізняється — всі співають як один. Про славних басів Капелі, серед яких є й кількох контристів, уже й не говоримо. Вони знову заімпонували всім і силою свого звуку і красою своїх голосів. Як соліст виступав в Едмонтоні, поруч давніх членів Капелі і знаменитого баритона М. Мінського, оперовий співак-тенор д-р В. Тисяк, що заблистів своїм голосом особливо в солодко-ніжних пініссімах.

Едмонтонська публіка приймала бандуристів ентузіястично і не щадила їм оплесків по кожній виконаній точці. По концерті заходом місцевого Відділу КУК, який займався організацією виступу Капелі в Едмонтоні, відбулося в залі УНДому прийняття для дорогих гостей. Серед щирих промов і дружніх розмов провели присутні разом з гістьми кілька приємних хвилин та побажали їм щасливої дороги і дальших мистецьких успіхів у їх великій творчій праці. **І. Н.**

З ПРОВІНЦІЯЛЬНОГО З'ЇЗДУ УНО В ЕДМОНТОНІ
Посередині бачимо Дост. Губернатора Й. Й Бовлена, поруч нього господаря бенкету б. посла В. Томина, ліворуч голову К. Е. УНО В. Гультая, праворуч голову Провінц. Екзекутиви УНО д-ра М. Суховерського.

ПРОВІНЦІЙНИЙ З'ЇЗД УНО ЗАХОДУ КАНАДИ

В днях 8., 9. і 10. жовтня ц. р. відбувся в Едмононі, в залі УНО, Провінційний З'їзд Делегатів Філій УНО та Відділів братніх організацій Заходу Канади. У З'їзді взяли участь делегати і гості організаних клітин УНО з чотирьох провінцій: Манітоби, Саскачевану, Алберти і Бритійської Колюмбії. Було їх коло 120 осіб. У З'їзді взяли участь голови всіх організаційних Централь: голова КЕ УНО п. В. Гультай, голова Г.У. УСГ д-р Ю. Дякунчак, голова ОУК п-і С. Савчук і голова МУН п. В. Климків. Секретар КЕ УНО п. Ст. Паладійчук і секретар УСГ п. М. Селещко були також учасниками З'їзду.

З'їзд відкрив голова Провінц. Екзекутиви д-р М. Суховерський, що привітав З'їзд та вказав на його завдання. З'їздом проводила президія у складі: д-р Ст. Дершко—предсідник, А. Жмурко—заступник і В. Ніньовський — секретар. З'їзд відбувся під гаслом: "Культура—єдине джерело єдности нації". На пленарній сесії в суботу З'їзд вибрав чотири комісії: верифікаційну, номінаційну, пресову і резолюційну, вислухав звітів і привітів делегатів та звіту секретаря КЕ УНО з його організаційної поїздки на Заході Канади.

Другого дня З'їзду, в неділю, відбувся з'їздовий бенкет, присвячений відзначенню 35-річчя мистецької творчости мистця Ю. Крайківського і 60-річчя мистця В. Залуцького. Господарем бенкету був б. посол В. Томин, що перевів його дуже вміло. Цей бенкет звеличав своєю приявністю губернатор провінції Алберти Дост. Й. Й. Бовлен та міністер шкільництва цієї провінції А. О. Аалборг. Обидва вони виголосили святочні привітальні промови, в яких губернатор підкреслив кооперацію Українців у праці для добра Канади, а міністер освіти відмітив вклад Українців у культуру Канади. Крім них святочні привіти виголосили: Всесв. о. д-р В. Лаба від Владики Ніля та від себе, о. Хруставка, парох прав. церкви, п. В. Гультай, п-і С. Савчук, посли А. Головач та І. Дікур, проф. В. Кисілевський з Оттави та інші. Після привітних промов мистець-графік І. Кейван розказав про працю й заслуги обох мистців, яким присвячено цей з'їздовий бенкет. Д-р Суховерський вручив обом ювілятам памяткові дарунки, які придбав для них Підготовчий Комітет Провінц. З'їзду.

Вечором відбувся концерт з хоровими точками, танками та сценічною виставою драми Лесі Українки "На полі крови". Оригінальну доповідь про цю драму виголосила п-і д-р Ст. Жмуркевич.

В понеділок до полудня відбулися сесії УНО і братніх організацій, на яких обговорено організаційні справи кожної з них. На пленарній сесії всіх клітин прийнято з'їздом резолюції та вибрано Провінційну Екзекутиву в такому складі: голова д-р М. Суховерський — Едмонтон, заступник д-р С. Дершко—Саскатун, заст. д-р П. Маценко — Вінніпег, секретар В. Янда — Едмонтон, скарбник Вол. Гладун — Едмонтон, члени: А. Курляк — Ванкувер, О. Семака—Вінніпег, М. Корпусь — Ріджайна, М. Топольницький — Калгарі. До Провірної Комісії вибрані: А. Жмурко — голова, члени: І. Борух, В. Чорний, В. Василишин, Д. Ріпак.

В понеділок після полудня відбулася сесія ОУК, присвячена відзначенню 25-річчя Організації Українок Канади ім. Ольги Басараб. Основну доповідь про цей ювілей ОУК виголосила п-і Ст. Савчук, голова Центр. Управи ОУК, яка вказала велику й корисну національну працю цієї жіночої організації для добра Канади і визвольних змагань українського народу.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Хвальна Редакціє!

В міській лікарні Роял Александра в Едмонтіні є багато наших хворих. Ваша Редакція кожного тижня жертвує для них безплатно деяку скількість "Українських Вістей". Наші хворі з великою радістю приймають цей Ваш часопис і читають його з великим зацікавленням. У довгих днях шпитального побуту Ваше друковане слово несе їм розвагу та потіху. Між нашими хворими є там і такі, що перебувають у лікарні вже кілька років. "Українські Вісті" часто є для них майже єдиним звязковим із громадянством. Ті всі наші хворі висловлюють Вашій Редакції за моїм посередництвом щиру подяку за Ваш цінний часопис і бажають йому якнайбільшого розвитку.

о. Я. Ю. Прокопів ЧСВВ

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

† о. ВАСИЛЬ ТУРУЛА

28. вересня ц. р. упокоївся в Бозі в Рочестері, Н. Й., колишній парох у тому місті, бл. п. о.Василь Турула, проживши 74 роки. Народився він у містечку Поморянах, Зах. Україна, і був висвячений Митр. А. Шептицьким у Філядельфії в 1010 р. Душпастирював у Беренку, Па., Вунсакеті, Р. Ай., Аллентавні, Па., та останніх 25 років у Рочестері, Н. Й. Залишив смутком прибиту родину: доньку Анну, синів Евгена і Гаврила та сестер: Олену Турула в Ню-Йорку і Марію Каськів у Нюарку. В. .Й П!

Слов'янські студії в Оттаві

СЛОВЯНСЬКІ СТУДІЇ В ОТТАВІ
ВИЩІ КУРСИ В ОТТАВСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ 1955-56

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ (2 кредити) — проф. К. Біда

УКРАЇНА І ЗАХІД У 15 І 16 СТОР. (2 кредити)—о. проф. М. Залеський

СЛОВО ПРО ІГОРІВ ПОХІД (літературна аналіза), (2 кредити)—проф. К. Біда.

СЛОВЯНСЬКИЙ СВІТ У 20 СТОР. (культурний та соціологічний аспект) (2 кредити) — проф. В. Літвінович

МІЦКЕВИЧ (життя і творчість на тлі епохи романтизму), (2 кредити) — проф. Н. Вичинський

ПОЛЬЩА У 19 СТ. (культурний, соціяльний та економічний аспект) (2 кредити) — проф. К. Ванчицький

Виклади почалися в суботу 8. жовтня.

За інформаціями можна звертатися на адресу:

Department of Slavic Studies
Ukrainian Section,
University of Ottawa,
Ottawa, Ont.

ЧИТАЧУ!

Солідні передплатники є будівничими свого часопису, боржники його руйнують. До котрої групи належиш Ти, читачу?

"ВИ СКАЗАЛИ, ЩО

не можете щадити?"

"Хто вам говорив, що не можете щадити? Ясно, що можете! І більше, і легше, як ви, молодята, думаєте! Чули вже про Канадійські Щадничі Бонди? Це вам розвязка!

Вкладайте в них якусь частину — навіть малий відсоток — ваших тижневих чи місячних заробтків. Це легко. Якщо хочете, кажіть це робити автоматично за допомогою Щадничого Пляну з заробітної там, де працюєте, або через ваш Банк. Любите несподіванки? Здивуєтесь, як у короткому часі накопичаться ваші ощадності — безпечні від ваших "примх" . . . дадуть вам добрі, постійні відсотки. Якщо колинебудь схочете чи потребуватимете грошей, бо трапилась добра нагода чи натлий випадок, ваші Канадійські Щадничі Бонди можете з місця згрошевити за повну номінальну вартість плюс зароблені відсотки!

Мені не говоріть, що не можете щадити! Кожний може щадити легко, регулярно, безпечно, купуючи Канадійські Щадничі Бонди!

Canada Savings Bonds

За готівку або на догідні сплати

10th Series pays 3¼% interest

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★ Найкраща обслуга

НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

М. Панилик — управителі — П. Пасешко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul - Phone 320 — Elk Point — Radway

В СПРАВІ КУПНА, ПРОДАЖУ, ОБЕЗПЕЧЕННЯ

ЗВЕРТАЙТЕСЬ З ДОВІРЯМ ДО

Star Agencies Ltd.

EDMONTON

SOUTH SIDE OFFICE
10012 - 82 Avenue
Tel.: 393693
Fred Kurylo, Mgr.

NORTH SIDE OFFICE
10764 - 101 Street
Tel.: 24334
Nick Suchowersky, Mgr.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

НАЙКРАЩИМ РІЗДВЯНИМ БАЖАННЯМ НАЙВИДАТНІШОЮ ДОПОМОГОЮ ПЕРЕД ЗИМОЮ, НАЙМИЛІШИМ ПОДАРУНКОМ ВАШИМ БЛИЗЬКИМ

є посилка-дар — з гарантованою доставою та оплаченим митом.

Вислана через КАНЯГА КО., НАЙСОЛІДНІШУ ТА НАЙКРАЩЕ ЗОРГАНІЗОВАНУ ВИСИЛКОВУ ФІРМУ В КАНАДІ.

Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.

CANIAGA

TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (15)

ЗА СЕСТРОЮ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

Харциз був дуже вдоволений. Добув без труду коня, сідло з червінцями, та ще й за хлопця гроші взяв. Тепер поїде кудинебудь у город і загуляє, загуляє, аж чортам стане заздро. Він почав співати, аж луна по степу пішла.

Він був такий зайнятий собою і тим, як він загуляє, що не зважав ні на що. Був голодний. Коби так денебудь поживитися....

Аж ось побачив ватагу козаків, що надіхали з протилежного боку. З ними не радо хотів харциз стрінутися, аби часом не трапити на якого знайомого. Про нього недобра слава ходила по Україні. Його знали, як потурнака, харциза, що зарізав би рідного батька. Чимало було в нього гріхів на душі. Він показував Татарам дорогу в Україну, крав козацькі коні, хлопців та дівчат, де трапилось, і перепродував Татарам. Тепер наткнувся він на козаків, так неждано, що нікуди було втекти. Напевно зловлять на аркан або убють з рушниці, а так, то може ще вибрехатися. В Україні не був уже кілька років, змінився з лиця і може ніхто його не пізнає.

Він здійняв шапку і став вигукувати:

— Пугу, пугу!

То була ватага Недолі.

Харциз підіхав ближче.

— Братіки, козаки! Слава Богу, що я з вами стрінувся...

— Ти звідкіля?

— Я з татарської неволі. Пять років мене поганці мучили, та вдалось мені на татарському краденому коні втекти. Десять днів степом їхав та хіба сирою рибою живився, бо й кресива в мене нема, щоб вогонь розвести. Дайте, братці, щонебудь їсти.

— Ну, гарно, — каже Недоля, — будь нашим гостем. Дайте йому щонебудь їсти.

Козаки подали йому кілька сухарів та сушеної риби. Він, не злазивши з коня, заїдав, аж тріщало. Козаки почали до нього пильно приглядатися. Особливо Непорадний оглядав його на всі боки.

— Добрий у тебе кінь, небоже, звідкіля ти його взяв?— питає Непорадний.

— Татаринові вкрав, прости Боже гріха, — каже харциз, усміхаючись.

— Пане сотнику, — каже Непорадний, — він бреше, цього коня я знаю, це той, що хлопець на ньому втік, і сідло те саме.

Харциз поблід.

— Про якого хлопця, — каже, ви говорите? Я нічого не знаю.

— Ось зараз будеш знати, чортів сину, — крикнув Непорадний і вмить закинув йому петлю на голову.

Харциз став оборонятись, та відразу кинулось на нього кілька козаків. Його стягнули з коня і звязали.

— А дивіть, хлопці, — каже один, — і Петрові пістолі має.

— Признайся, душогубе, де ти хлопця дів? —гримнув Недоля.

Харциз мовчав. Козаки обступили його кругом та оглядали.

— Хлопці, нам ночувати пора. Розпаліть вогонь, а відтак припекти його залізом, поки не скаже правди.

До харциза наблизився й Татарин, що тепер пристав до козаків.

Він заговорив до нього кілька слів по-татарськи.

Харциз мовчав.

— Я його знаю, — каже Татарин до сотника. — Він потурнак, Татарам служить, людей продає. Його звуть Карим.

Харциз поблід ще більше, тепер йому амінь.

— Еге ж, це той Карим! Його ціла Задніпрянщина знає, жінки дітей ним лякають... Ось ти, небоже, знав, де охорони шукати!...

— Чи ти скажеш вже раз, де ти хлопця запропастив? — питає Недоля.

— Я продав його татарським крамарям.

— Панове молодці, в сідлі ще заховані гроші так, як були.

— Панове товариші, — питає Недоля, —зробімо над цим безбожником суд. Він відрікся Христа, пристав до нашого найтяжчого ворога, зраджував братів своїх, продавав християнські діти поганцям. Що йому за це зробити?

— Смерть! — гукали козаки.

Вони готові були кинутися на нього й розірвати на шматки.

— Чуєш, Гусейне, — каже Недоля до Татарина, — візьми його і скарай на голову.

Татарин махнув ножем і відрізав голову харцизові. Тоді взяв Карима за ногу і поволік у степ.

Проклін Павлусів здійснився.

VII

Павлусь заспокоївся. Він сидів на татарській арбі, підогнувши коліна під бороду і задумався, що йому тепер робити. Татарин підсунув йому кусок паляниці і кухоль молока.

Павлусь був дуже голодний. Він з'їв паляницю і випив молоко, не знаючи, що воно кобиляче.

"Може воно так ліпше", подумав Павлусь, "що я між Татар попався. Вони мене завезуть у Крим, то може й сестру легше знайду".

— А куди ви їдете? — осмілився запитати Павлусь.

— Ми їдемо в Крим, і ти їдеш з нами. Як будеш добрий, то й тобі буде добре.

Татари видавались Павлусеві якимись добрячими людьми, не такими, як ті, що Спасівку грабили. Це були крамарі, такі самі, як ті, що не раз у Спасівку заходили.

Хлопець повеселішав і почав Татар цікаво розпитувати про все. Він їм подобався. За кілька днів він освоїся з таким життям. Помагав Татарам у всьому і вчився запопадливо татарської мови. Він був понятливий, і Татари не могли надивуватись тому. Інші бранці були якісь неприступні, дикі, все плакали, а Павлусь, вивчивши татарські слова, послуговувася ними врозмові.

— Ти від нас не втечеш? — питає його раз найстарший Татарин із сивою бородою.

— А куди мені втікати? Без коня, без зброї? Мені між вами добре. Я й не знав, що між вами такі добрячі люди бувають...

— Ми купці. Ти лишися з нами, прийми нашу віру.

— Я ще не знаю, яка ваша віра. А хіба ж між вами хрещених нема?

— Нема. Ти мусиш виректися хреста, плюнути на нього.

Павлусь плюнув би Татаринові в очі за таку зневагу християнської віри.

— Я насамперед хочу вивчити вашу мову, а це потім...

— Добре, добре! — говорив Татарин. — Коли станеш мослемом, то й вільний будеш, а потому можеш до великої почести у нас дійти... ти гарний хлопець. Не один з ваших був у нас великим везиром у падишах в Царгороді...

—А що це падишах?

— Не знаєш? То цар турецький, дуже великий пан, знаєш?

— Того не знаю. У нас в Україні нема царів, а є гетьман, а на Січі кошовий отаман.. .

— То ще більший. Вашого гетьмана можуть скинути і вибрати іншого. А в нас не так. У нас хто вродиться падишахом чи ханом, то вже й до смерти ним буде...

— А кілько ви за мене заплатили тій собаці? — питає іншим разом Татарина.

— Двадцять золотих.

— Ов, так мало! — каже Павлусь, сміючись.

— А ти вартий більше?

— Я був би вам дав за себе вдесятеро скільки.

— Хіба ж у тебе є гроші?

(Далі буде).

Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME ______
ADDRESS ______
______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

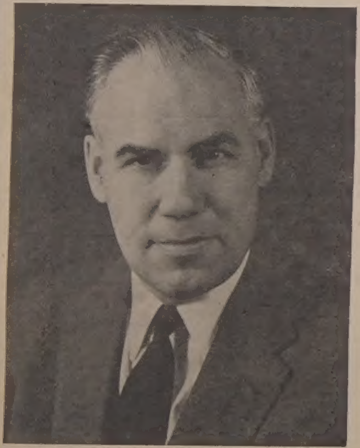
ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ":

СПЕДДЕН, Алта.: З весілля п-ва Михайла і Софії Регінськия 12.00
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: З похорону бл. п. Івана Пишка 10.00
САСКАТУН, Саск.: З 50-річчя подружжя п-ва Петра й Анни Стадпійчук 10.00
ТОРОЛД, Онт.: З посвячення хрестів на банях нової церкви 10.00
МАВТЕЙН РОВД, Ман.: З весілля п-ва Миколи і Софії Костенчук 10.00
ЕНҐУСВИЛ, Ман.: З 25-річчя подружжя п-ва В. і О. Тракало 10.00
БАЛКАРРЕС, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Григорія і Анни Лашин 9.00
ЛОЙДМИНСТЕР, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва К. і Н. Якубець 7.50
РІДЖАЙНА, Саск.: З прощання Всч. о. М. Сидорака 7.00
РОЙКРОФТ, Алта.: З 70-річчя уродин Івана Равлика 5.50

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У.В."

ГОЛОСУЙТЕ
W. J. 'Bill' Connelly
на алдермена
19. ЖОВТНЯ 1955



ГОЛОСУЙТЕ НА КАНДИДАТІВ "CITIZENS' COMMITTEE"

на алдерменів:

Ald. Abe Miller
Ald. Clif Roy
Dr. Hu Harris
James Falconer
W. J. CONNELLY

Connelly, W. J. 'Bill' X

Authorized by the Bill Connelly Committee.

В неділю 30. жовтня ц. р. год. 7.00 веч.
в церкві св. Юрія Переможця
11310 — 95-А вул.
Високопреосв. Владика
КИР НІЛЬ
в асисті численного духовенства відслужить торжественну Панахиду за спокій душі Слуги Божого
МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ
Святочну промову виголосить
Всч. о. Ярослав Федуник.
Панахида і проповідь будуть збережені на фонографі і 3. листопада ц. р. будуть передані з радіовисильної Сі Кей Ю Ей в год. 9.30 веч.
До участи в молитвах за Митрополита запрошує
Парох і Церк. Комітет

ЗГУБЛЕНО КОРАЛЬОВИЙ КУЛЬЧИК
обведений золотом, у суботу 8. ц.м. в українській галі у Вегревил або коло неї. Кульчик не представляє спеціяльної вартости, але для мене це дуже цінна і стара родинна памятка. За зворот цієї памятки заплачу з подякою $50.00.
Стефанія Слюзар
10755 — 95 Стр., тел. 42785
Едмонтон

ПОШУКУВАННЯ
Пошукую у важній справі **Івася Гнатовича,** що походить з Підгаєччини (мабуть село Волощина). Хто знав би про нього, або його самого, прошу написати на адресу:
W. Kwasnycia,
Rocky Rapids, Alta.

ЗІЛЛЯ ДЛЯ ЗДОРОВЯ
ЕЛЕКА ЗІЛЛЯ НО. 4 — комбінація старокраєвих зел, насіння, коріння, листя і цвіту. Поручаємо для облегшення хронічних запорів, нестравности, болів голови, поганого дихання, чиряків і прищиків.
Ціна — $1.60 і $2.65
На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.
Замовляйте листовно від:
ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

ЕДМОНТОН МАЄ ДОБРУ, ЗДОРОВУ МІСЬКУ АДМІНІСТРАЦІЮ
Втримайте її такою надалі
Виберіть наново алдермена
ALD. CLIF ROY X
на другий реченець
ГОЛОСУЙТЕ НА ЛІСТУ
Citizens' Committee
за добрим урядом

ВСЯЧИНА

Лікарня на далекій півночі

Муз Фекторі — це оселя з 1,000 мешканців на острові серед ріки Абітібі, недалеко від місця, де вона вливається до затоки Джеймса. Початково це була тільки торговельна станиця компанії Гадсон Бей. Сьогодні в Муз Фекторі є друга щодо величини в Канаді індіянська лікарня, заснована з метою поборювання туберкульози серед Індіян та Ескімосів, які живуть на похмурих неродючих землях вздовж Гадзонової затоки. Лікарня має 200 ліжок і затруднює 230 працівників, з яких 105 осіб — це медична обслуга.

Індіяни й Ескімоси радо співпрацюють у боротьбі проти туберкульози, на яку вони особливо вразливі, коли закидають свій традиційний спосіб життя. Недавно запевнено їм новий рід медичної обслуги: група з трьох докторів торонтонської лікарні для хворих дітей відвідала Муз Фекторі у рямцях акції Онтарійського Товариства для дітей-інвалідів. Ці спеціялісти в лікуванні дитячих недуг оглянули 63 пацієнтів, з яких багато привезено до лікарні на той час літаком або човнами з околиць, віддалених на сотні миль. Торонтонські лікарі згодом подали до відома, що їм удалося поліпшити стан пацієнтів у дійсно поважній кількості випадків.

Є І ТАКІ ВЛОМНИКИ

Вломник, який кілька днів тому вкрав з пушки, призначеної на жертви для хворих на поліо, прислав до поліції в Кліфтоні, Н. Дж., листа такого змісту: "Соромлюся і віддаю". В пушці були три доляри і 60 центів, а "чесний" злодій додав від себе ще $1.40 і прислав у листі 5 долярів.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
234 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу; 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НА ПРОДАЖ
6-кімнатний дім в доброму стані, положений в гарній частині міста, близько до шкіл та церкви, як теж до споживчої крамниці "Сейф Вей". Прихід з ренту $70.00 в місяць. Приступна ціна та догідні умови сплати. Зголошуватись на адресу:
11839 - 94 вул. Едмонтон, Алта.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 83560

ДВІ ХАТИ НА ПРОДАЖ
11306 - 95 Стріт, 10 кімнат, 4 кімнати для власника і 3 — 2-кімнатні світи, $165 місячного приходу, стоко, $19,000, в цій сумі також меблі у світах.
11420 - 95 Стріт, 8 умебльованих кімнат, 5 кухонь до варення і бизнесовий лайсенс, стоко, $175 місячного приходу. $11,000. Зголошуватись до:
11306 - 95 Street,
Edmonton, Alberta.

Д-Р В. КУШНІРУК
спеціяліст шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Anduchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

ХОЧЕТЕ МАТИ ЗДОРОВИЙ МІСЬКИЙ УРЯД
ГОЛОСУЙТЕ
на
ГРОМАДСЬКУ ЛІСТУ

АЛДЕРМЕНИ	ШКІЛЬНА РАДА
Wm. Connelly	Mrs. M. E. Butterworth
James Falconer	James Hanna
Dr. Hu Harries	Wm. Henning
Ald. Abe Miller	Prof. H. E. Smith
Ald. Clif Roy	John Thorogood
	Herbert Turner

ПРОМОВИ КАНДИДАТІВ БУДУТЬ ПЕРЕДАВАНІ МІСЦЕВИМИ РАДІОСТАЦІЯМИ
Edmonton Citizens' Committee

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21643

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
203 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Л. В. ЛИТВИН
Адвокат і Нотар
у спілці
PERDICARIS & LITWIN,
4 Barry Bldg., 10128 - 103 Street
Phone 46555 — Edmonton, Alta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ
ОГОЛОШУЙТЕСЯ
В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: [illegible]
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87641

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що регулює мочу.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 84778 — Дому: [illegible]

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87870

Тел. офісу 22411 Тел. дому [illegible]
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28558

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 8.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
VEGREVILLE CLINIC
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Тел. офісу: M1003 Дому W[illegible]
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
809 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25253
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.